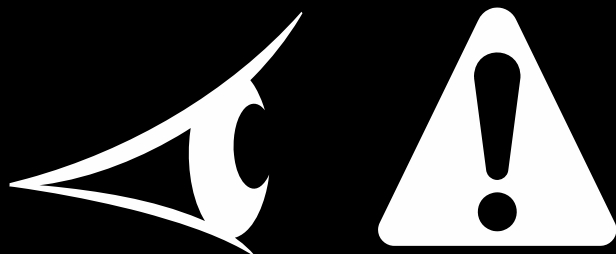


ADDENDUM BOOK FOR OPTIONAL EQUIPMENT



Unit + domestic hot water tank +
E-Pac:

- EKEPRHLT3HX
- EKEPRHLT5H
- EKEPRHLT5X

EN Before obtaining access to terminals, all power supply circuits must be interrupted.

IMPROPER INSTALLATION OR ATTACHMENT OF EQUIPMENT OR OPTIONAL EQUIPMENT COULD RESULT IN ELECTRIC SHOCK, SHORT-CIRCUIT, LEAKS, FIRE OR OTHER DAMAGE. ONLY USE OPTIONAL EQUIPMENT MADE OR APPROVED BY THE MANUFACTURER AND SPECIFICALLY DESIGNED FOR USE WITH THE EQUIPMENT, AND HAVE IT INSTALLED BY A PROFESSIONAL. IF UNSURE OF INSTALLATION PROCEDURES OR USE, ALWAYS CONTACT YOUR DEALER FOR ADVICE AND INFORMATION.

DE Vor Zugriff auf die Klemmen müssen die Stromkreise der Spannungsversorgung unterbrochen werden.

UNSACHGEMÄSSES INSTALLIEREN ODER ANBRINGEN VON ANLAGE ODER SONDERZUBEHÖR KANN ZU STROMSCHLAG, KURZSCHLUSS, LECKAGEN, BRAND UND ANDEREN SCHÄDEN FÜHREN. VERWENDEN SIE AUSSCHLIESSLICH VOM HERSTELLER GEFERTIGTES ODER ZUGELASSENES SONDERZUBEHÖR, DAS SPEZIELL FÜR DIE ANLAGE ENTWICKELT WURDE UND LASSEN SIE ES VON EINEM FACHMANN INSTALLIEREN.

SOLLTEN SIE FRAGEN ZUR INSTALLATION ODER ZUM BETRIEB HABEN, WENDEN SIE SICH BITTE AN IHREN HÄNDLER. ER BERÄT UND INFORMIERT SIE.

FR Avant d'accéder aux moyens de raccordement, tous les circuits d'alimentation doivent être déconnectés.

L'INSTALLATION OU LA FIXATION INCORRECTE DE L'ÉQUIPEMENT OU DE L'ÉQUIPEMENT EN OPTION PEUT ENTRAÎNER UNE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, UN COURT-CIRCUIT, DES FUITES, UN INCENDIE OU D'AUTRES DOMMAGES. UTILISEZ UNIQUEMENT L'ÉQUIPEMENT EN OPTION FABRIQUÉ OU APPRUVÉ PAR LE FABRICANT ET SPÉCIALEMENT CONÇU POUR ÊTRE UTILISÉ AVEC L'ÉQUIPEMENT ET CONFIEZ L'INSTALLATION À UN PROFESSIONNEL.

EN CAS DE DOUTES QUANT AUX PROCÉDURES D'INSTALLATION OU D'UTILISATION, PRENEZ TOUJOURS CONTACT AVEC VOTRE DISTRIBUTEUR POUR OBTENIR DES CONSEILS ET DES INFORMATIONS.

NL Voordat u zich toegang tot de klemmen verschafte dienen alle spanningscircuits afgesloten te worden.

EEN VERKEERDE INSTALLATIE OF BEVESTIGING VAN APPARATUUR OF OPTIONELE APPARATUUR KAN EEN ELEKTRISCHE SCHOK, EEN KORTSLUITING, LEKKEN OF BRAND VEROORZAKEN OF NOG ANDERE BESCHADIGINGEN. GEBRUIK UITSLUITEND DOOR DE FABRIKANT VERVAARDIGDE OF GOEDGEKEURDE OPTIONELE APPARATUUR DIE SPECIFIEK WERDEN ONTWERPEN OM MET HET TOESTEL TE WERKEN EN LAAT EEN ERVAREN TECHNICUS DEZE APPARATUUR MONTEREN.

NEEM VOOR ADVIES EN INFORMATIE STEEDS CONTACT OP MET UW VERDELER WANNEER U NIET ZEKER BENT HOE TE MONTEREN OF TE GEBRUIKEN.

IT Prima di accedere ai terminali, occorre interrompere l'alimentazione di tutti i circuiti dell'unità.

L'INSTALLAZIONE O IL COLLEGAMENTO NON CORRETTI DELL'APPARECCHIO O DELLE APPARECCHIATURE OPZIONALI POTREBBE DARE LUOGO A FOLGORAZIONI, CORTOCIRCUITI, PERDITE, INCENDI O ALTRI DANNI. UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE LE APPARECCHIATURE OPZIONALI FABBRICATE O APPROVATE DAL COSTRUTTORE E SPECIFICAMENTE PROGETTATE PER L'USO CON L'APPARECCHIO, E FARLE INSTALLARE DA UN TECNICO PROFESSIONISTA.

IN CASO DI DUBBI SULLE PROCEDURE D'INSTALLAZIONE O SULL'UTILIZZO, CONTATTARE SEMPRE IL PROPRIO RIVENDITORE PER AVERE SUGGERIMENTI E INFORMAZIONI.

DA Alle strømførende kredsløb skal afbrydes, inden der arbejdes på klemmerne.

FORKERT INSTALLATION ELLER MONTERING AF UDSTYR ELLER EKSTRA TILBEHØR KAN RESULTERE I ELEKTRISK STØD, KORTSLUTNING, LÆKAGE, BRAND ELLER ANDEN BESKADIGELSE AF UDSTYRET. BRUG KUN TILBEHØR, EKSTRAUDSTYR OG RESERVEDELE, SOM ER FREMSTILLET AF ELLER GODKENDT AF PRODUCENTEN, OG SOM ER SPECIELT KONSTRUERET TIL BRUG SAMMEN MED UDSTYRET, OG LAD ALTID EN AUTORISERET MONTØR FORETAGE MONTERINGEN.

KONTAKT DIN FORHANDLER OG FÅ RÅD OG VEJLEDNING I TILFÆLDE AF TVIVL OM MONTERING ELLER BRUG AF UDSTYRET.

SV Före arbete med nätkretsarna måste all spänningsmatning kopplas bort.

EN FELAKTIG INSTALLATION ELLER INFÄSTNING AV UTRUSTNING ELLER ALTERNATIV UTRUSTNING KAN LEDA TILL ELSTÖTAR, KORTSLUTNING, LÄCKAGE, BRAND ELLER ANNAN SKADA. ANVÄND ENDAST ALTERNATIV UTRUSTNING SOM ÄR TILLVERKAD ELLER GODKÄND AV TILLVERKAREN OCH SPECIFIKT UTVECKLAD FÖR ANVÄNDNING MED UTRUSTNINGEN OCH LÅT EN PROFESSIONELL INSTALLATÖR UTFÖRA ARBETET.

OM DU HAR FRÅGOR ANGÅENDE INSTALLATIONSFÖRFARANDET ELLER ANVÄNDNINGEN TAR DU KONTAKT MED DIN ÅTERFÖRSÄLJARE FÖR RÅD OCH INFORMATION.

NO All strømtilførsel må være frakoblet før du berører strømførende deler.

FEIL INSTALLERING ELLER TILKOBLING AV UTSTYR ELLER TILLEGGSUTSTYR KAN FØRE TIL ELEKTRISK STØT, KORTSLUTNING, LEKKASJER, BRANN ELLER ANNEN SKADE. BRUK KUN ORIGINALT UTSTYR SOM ER LAGET AV ELLER GODKJENT AV PRODUSENTEN, OG SOM ER SPESIFIKT UTFORMET FOR BRUK MED DETTE UTSTYRET, OG SØRG FOR AT DET MONTERES AV EN FAGMANN. HVIS DU ER USIKKER PÅ PROSEDYRENE FOR INSTALLERING, KONTAKT ALLTID DIN FORHANDLER FOR Å FÅ RÅD OG INFORMASJON.

FI Ennen kuin kosketat liittimiin, kaikki virtapiirit pitää sulkea.

LAITTEIDEN TAI LISÄLAITTEIDEN VÄÄRÄ ASENNUS TAI LIITTÄMINEN VOI AIHEUTTAA AIHEUTTAA SÄHKÖISKUN, OIKOSULUN, VUODON, TULIPALON TAI MUUTA VAHINKOA. KÄYTÄ VAIN VALMISTAJAN TEKEMIÄ TAI HYVÄKSYMIÄ LISÄLAITTEITA, JOTKA ON ERITYISESTI SUUNNITELTU KÄYTETÄVÄKSI NÄIDEN LAITTEIDEN KANSSA. NIIDEN ASENTAMINEN ON ANNETTAVA AMMATILAISEN TEHTÄVÄKSI.

JOS OLET EPÄVARMA ASENNUSTOIMENPITEISTÄ TAI KÄYTTÖSTÄ, OTA AINA YHTEYTTÄ JÄLLEENMYYJÄÄN NEUVOJA JA TIETOJA VARTEN.

ES EL PT RU TR CS HR HU PL RO SL ET BG LT LV SK SR SQ on rear cover



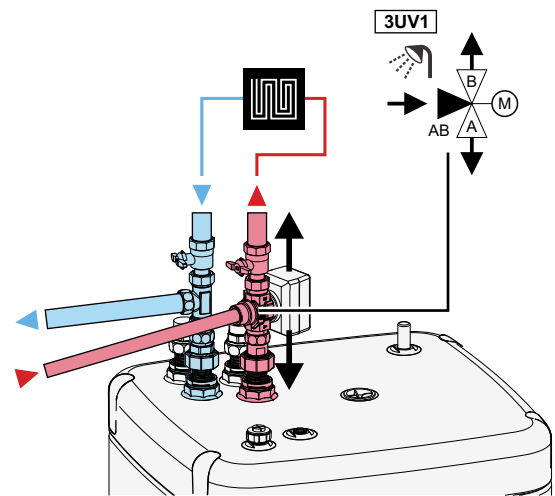
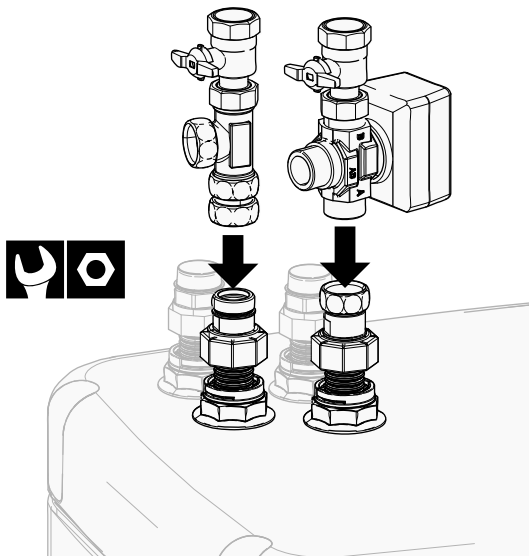
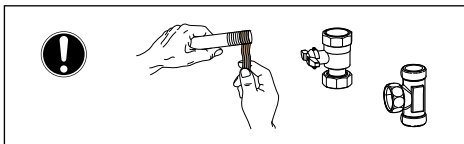
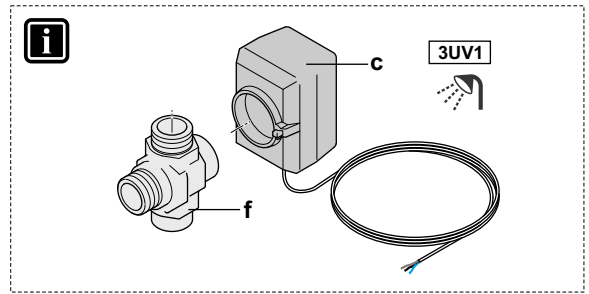
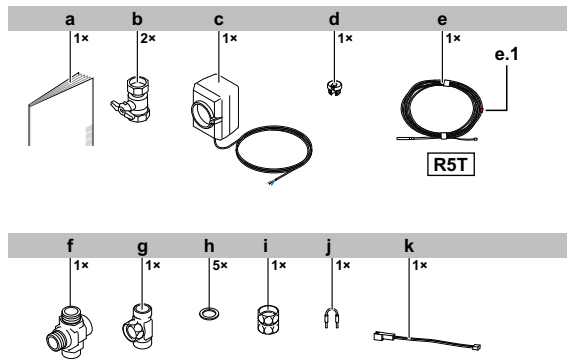
4P724978-1 0000000Z

EN	Addendum book for optional equipment
DE	Ergänzendes Buch für optionale Ausstattungen
FR	Ouvrage complémentaire pour l'équipement en option
NL	Addendum boek voor optionele apparatuur
IT	Manuale di supplemento per le apparecchiature opzionali
DA	Tillægsbog for ekstraudstyr
SV	Tilläggsbok för tillvalsutrustning
NO	Ekstrabok for valgfritt utstyr
FI	Lisävarusteiden liitekirja
ES	Anexo para equipo opcional
EL	Συμπληρωματικό εγχειρίδιο για τον προαιρετικό εξοπλισμό
PT	Livro de anexo para equipamento opcional
RU	Приложение к руководству для дополнительного оборудования
TR	Opsiyonel cihazlar ve aksesuarlar için ek kılavuz
CS	Doplňující příručka pro volitelné vybavení
HR	Dodatni priručnik za opcionalnu opremu
HU	Kiegészítő kézikönyv az opcionális berendezésekhez
PL	Dodatek dotyczący wyposażenia opcjonalnego
RO	Broșură cu anexe pentru echipament opțional
SL	Dodatek za opcijsko opremo
ET	Valikuliste toodete lisaraamat
BG	Допълнителен наръчник за оборудване, предлагано като опция
LT	Pasirenkamos įrangos papildoma knyga
LV	Papildaprīkojuma papildinājumu grāmata
SK	Doplnok k voliteľnému príslušenstvu
SR	Dodatak posvećen opcionalnoj opremi

E-Pac EKEPRHLT3HX	EKEPRHLT3HX2
Unit + domestic hot water tank + EKEPRHLT3HX	EHB(H/X)*(CB/D/E)* / ELB(H/X)*E* / ETB(H/X)*(D/E)* / EAB(H/X)*D* +EKHWP300(P)B + EKEPRHLT3HX3
	EPBX*A* + EKHWP300(P)B + EKEPRHLT3HX4
	EBLA*(D/E)* / EDLA*(D/E)* + EKHWP300(P)B + EKEPRHLT3HX5
Hydraulic diagram	Hydraulic diagram EKEPRHLT3HX7
E-Pac EKEPRHLT5H	EKEPRHLT5H10
Unit + domestic hot water tank + EKEPRHLT5H	EHB(H/X)*(CB/D/E)* / ELB(H/X)*E* / ETB(H/X)*(D/E)* / EAB(H/X)*D* +EKHWP500(P)B + EKEPRHLT5H11
	EBLA*(D/E)* / EDLA*(D/E)* + EKHWP500(P)B + EKEPRHLT5H12
Hydraulic diagram	Hydraulic diagram EKEPRHLT5H13
E-Pac EKEPRHLT5X	EKEPRHLT5X16
Unit + domestic hot water tank + EKEPRHLT5X	EHB(H/X)*(CB/D/E)* / ELB(H/X)*E* / ETB(H/X)*(D/E)* / EAB(H/X)*D* / EPBX*A* +EKHWP500(P)B + EKEPRHLT5X17
	EPBX*A* + EKHWP500(P)B + EKEPRHLT5X18
	EBLA*(D/E)* / EDLA*(D/E)* + EKHWP500(P)B + EKEPRHLT5X19
Hydraulic diagram	Hydraulic diagram EKEPRHLT5X21

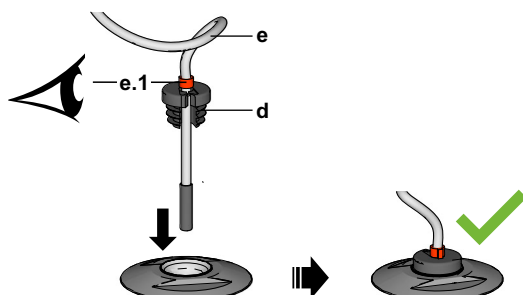
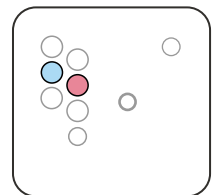
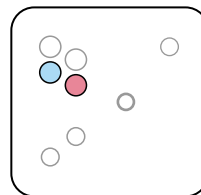


EKEPRHLT3HX

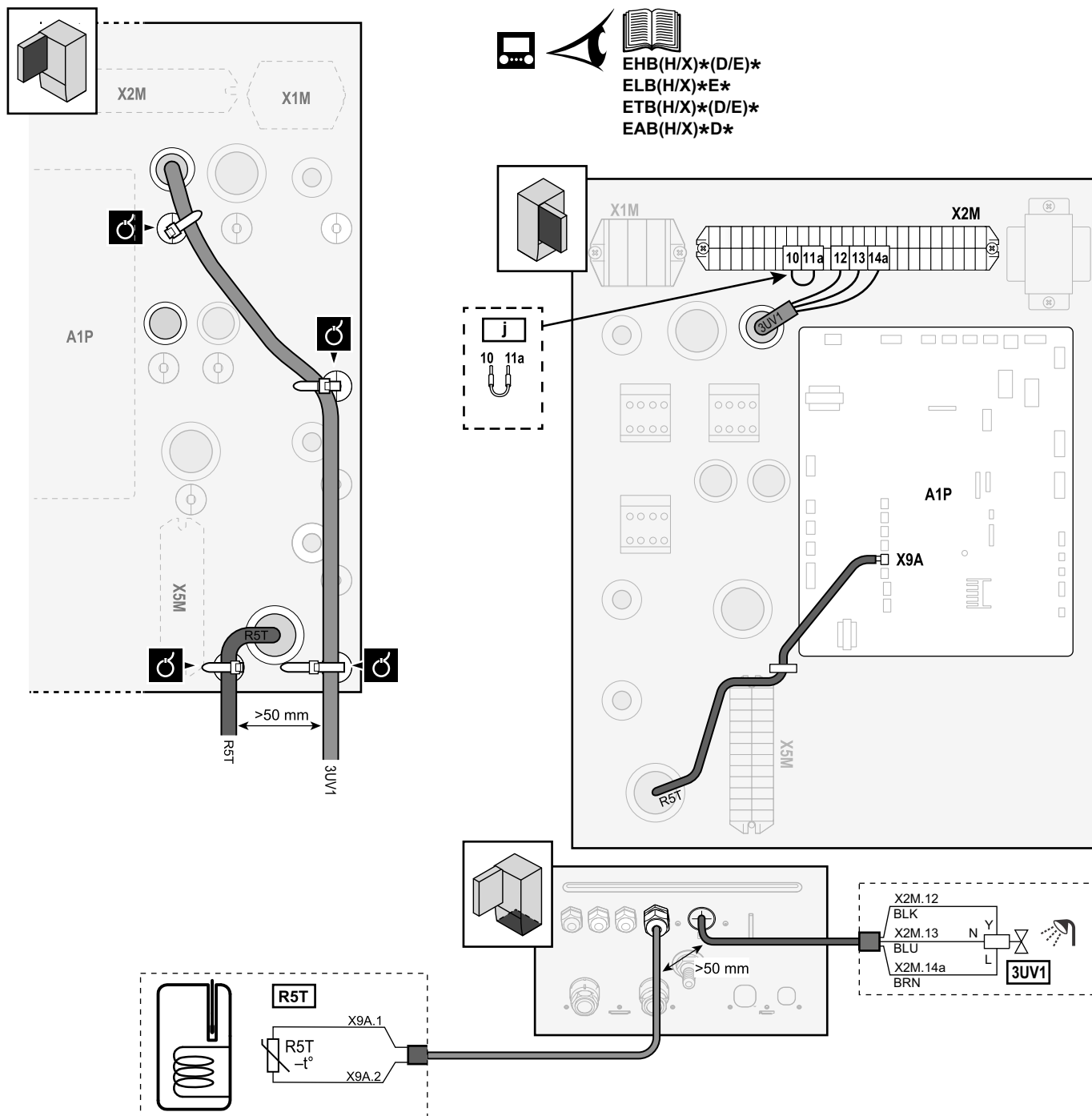


EKHWP300B

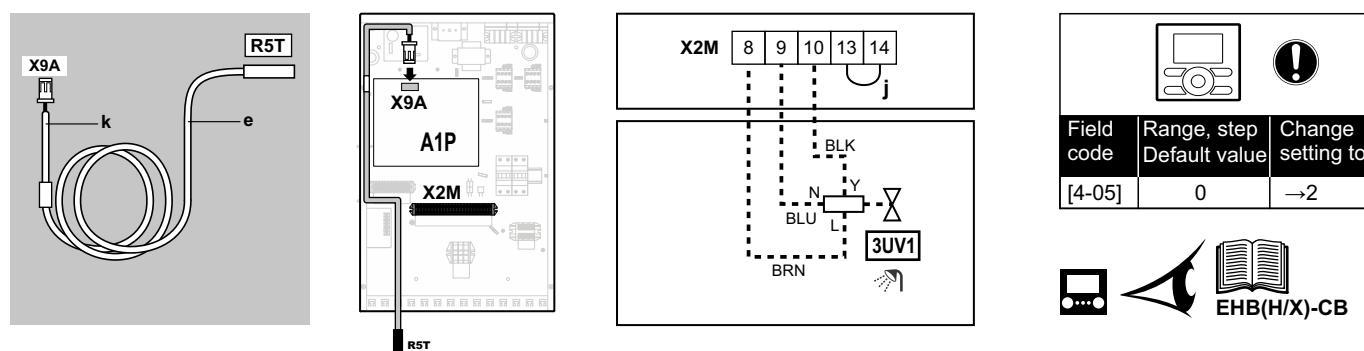
EKHWP300PB



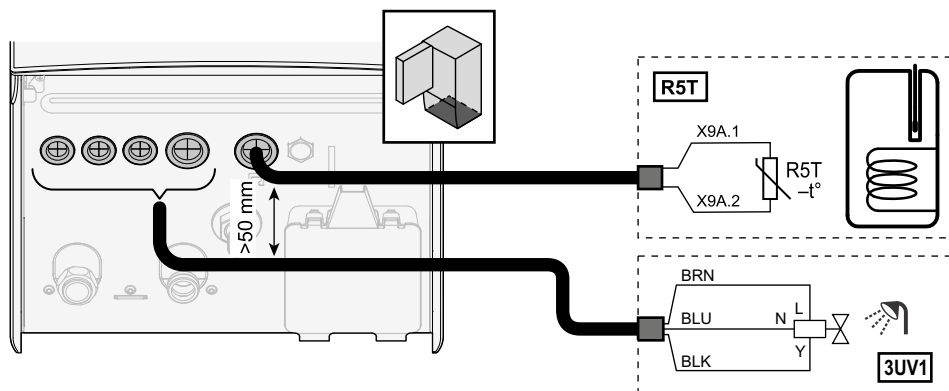
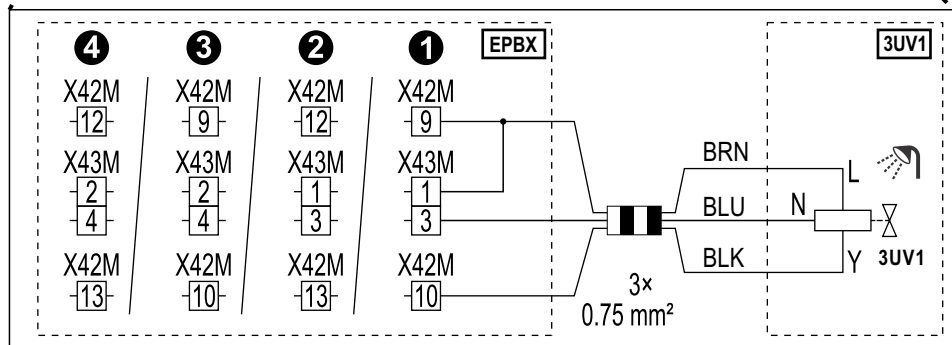
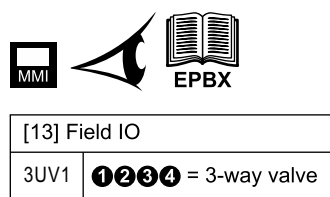
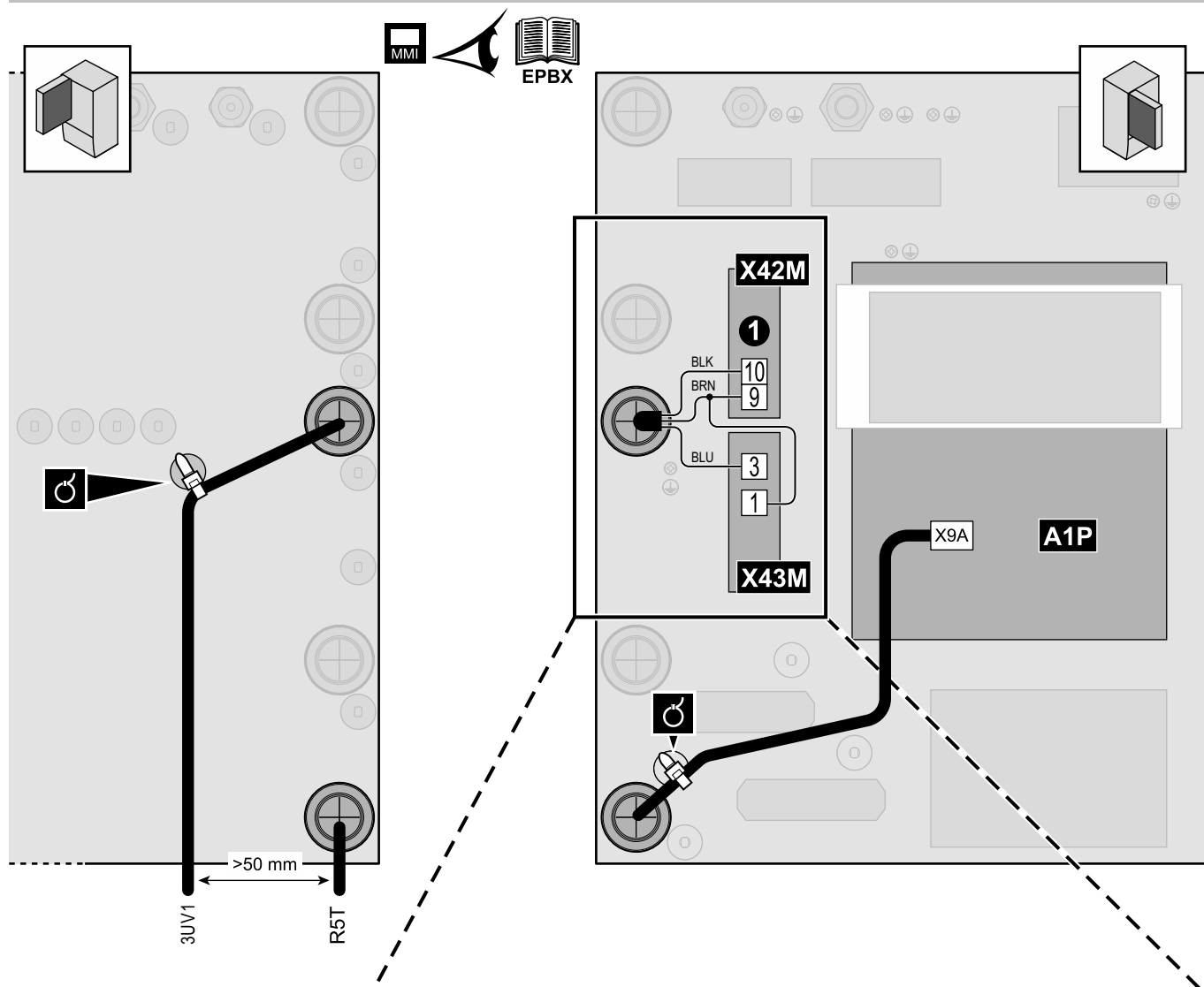
**EHB(H/X)*(D/E)* / ELB(H/X)*E* / ETB(H/X)*(D/E)* / EAB(H/X)*D*
+EKHWP300(P)B + EKEPRHLT3HX**



EHB(H/X)-CB + EKHWP300(P)B + EKEPRHLT3HX

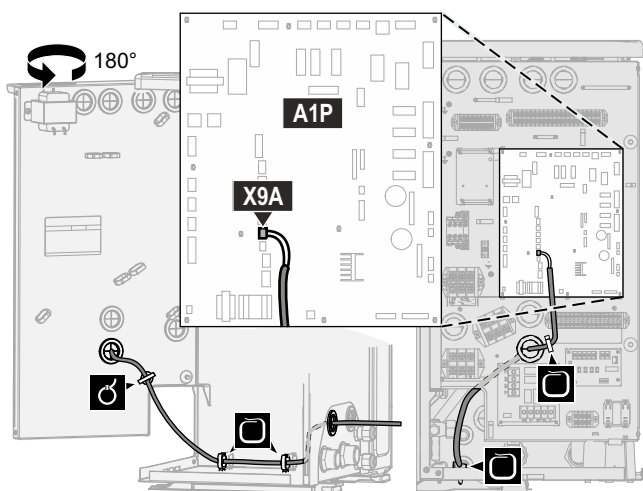
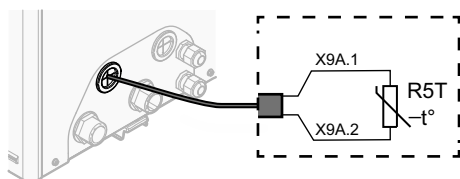


EPBX*A* + EKHWP300(P)B + EKEPRHLT3HX

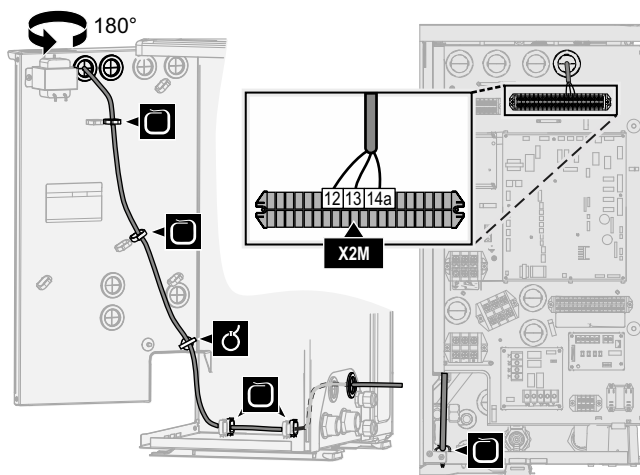
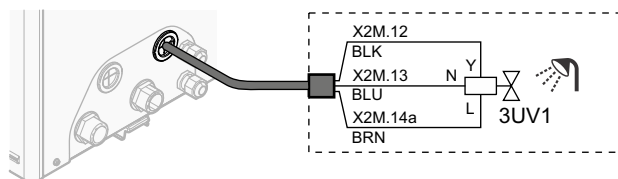


EBLA*E* / EDLA*E* + EKHWP300(P)B + EKEPRHLT3HX

R5T

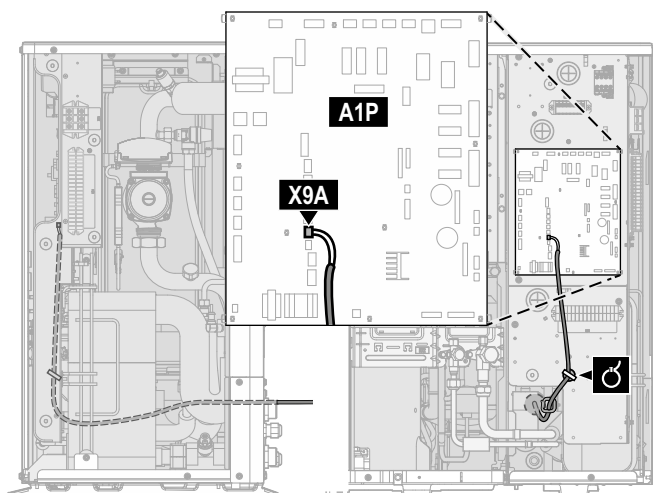
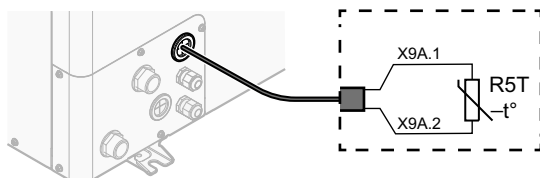


3UV1

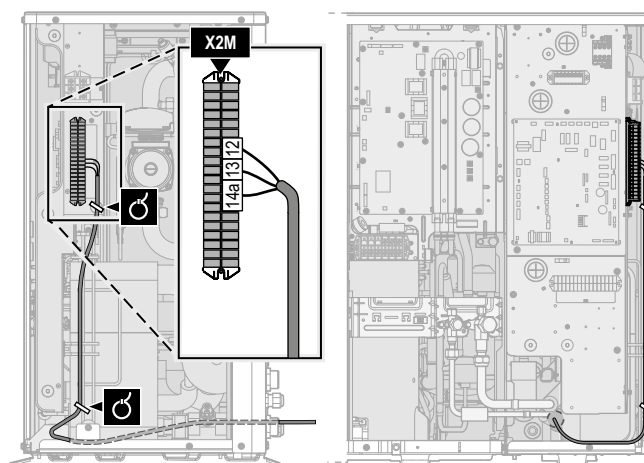
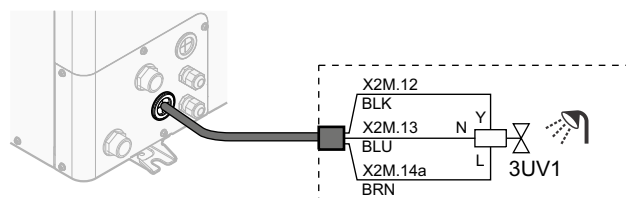


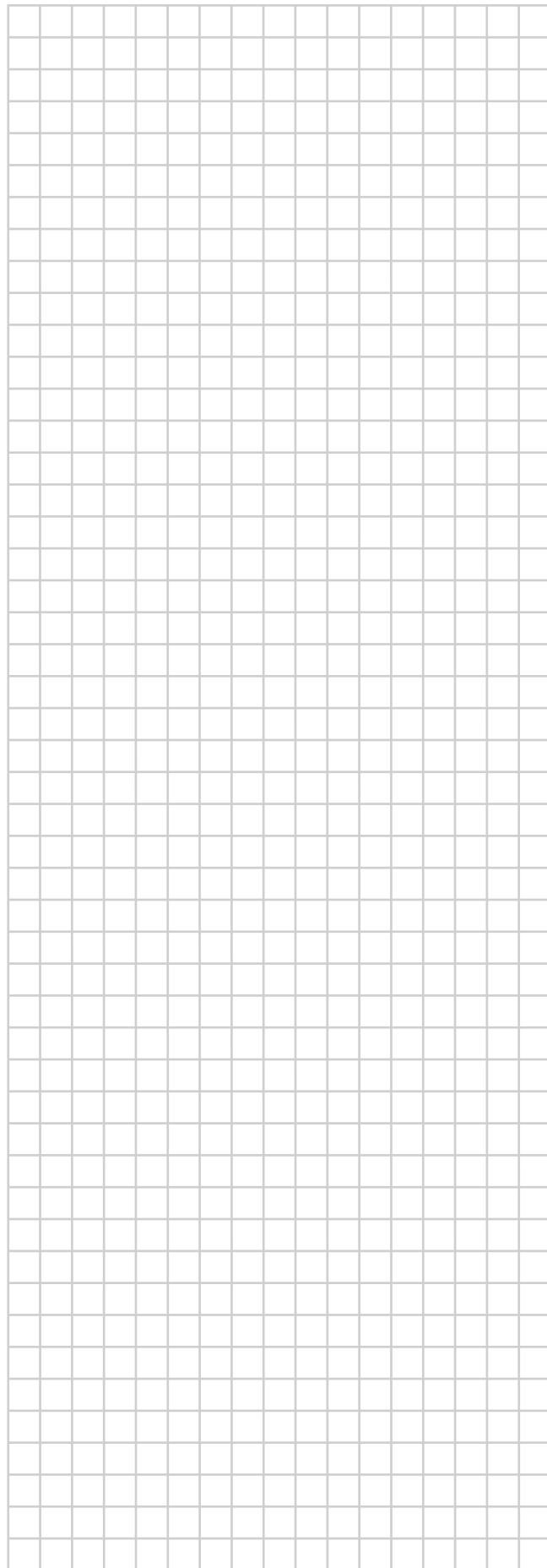
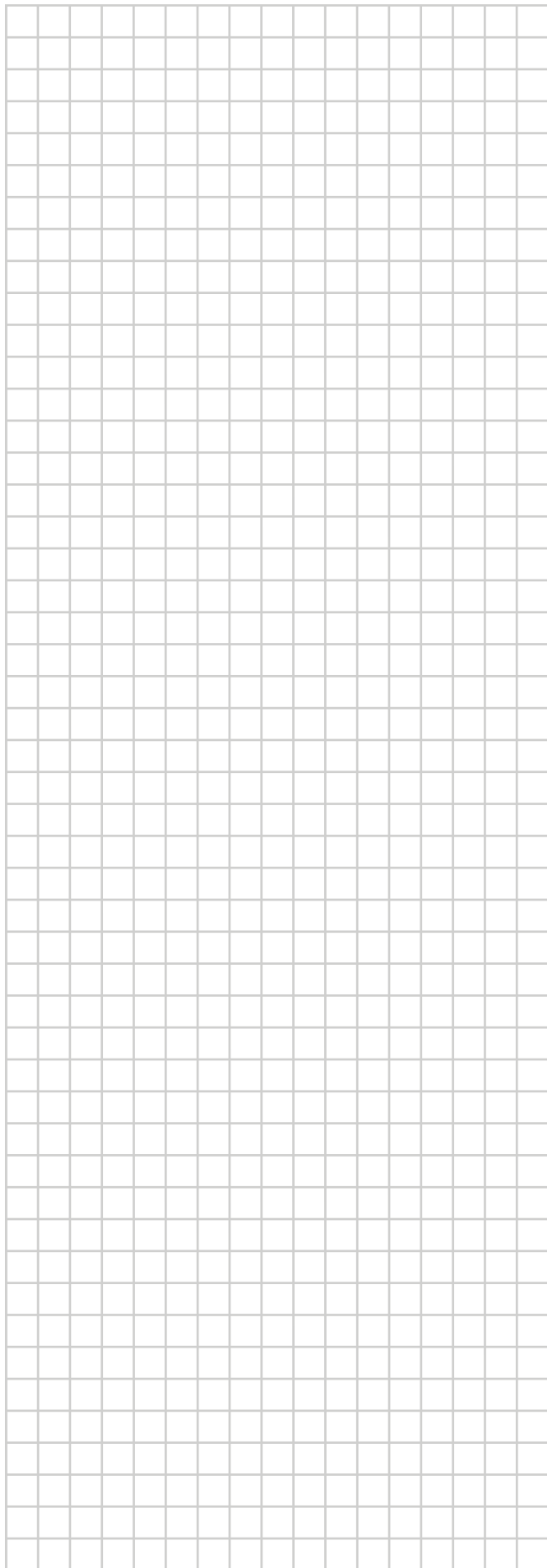
EBLA*D* / EDLA*D* + EKHWP300(P)B + EKEPRHLT3HX

R5T

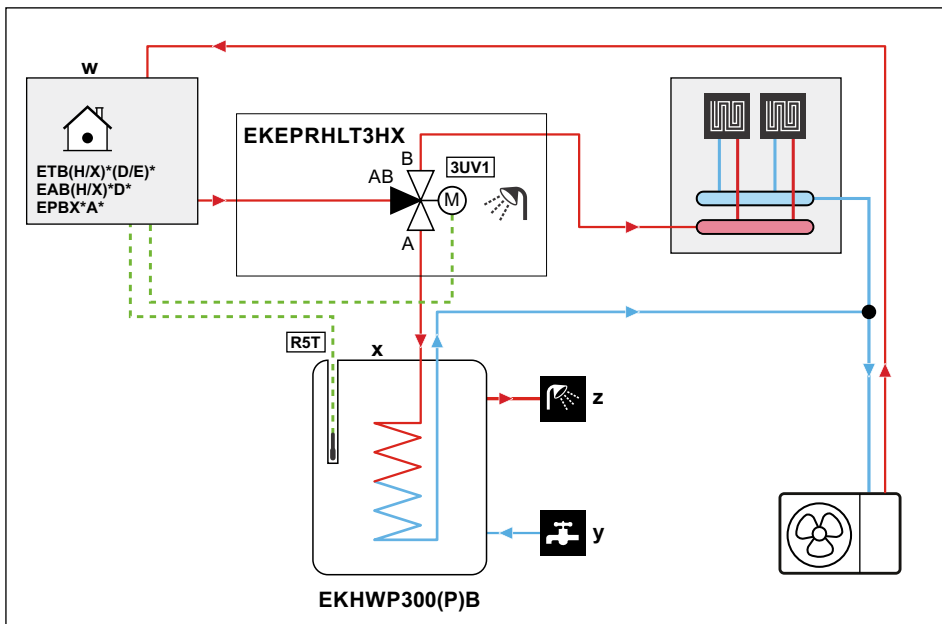


3UV1

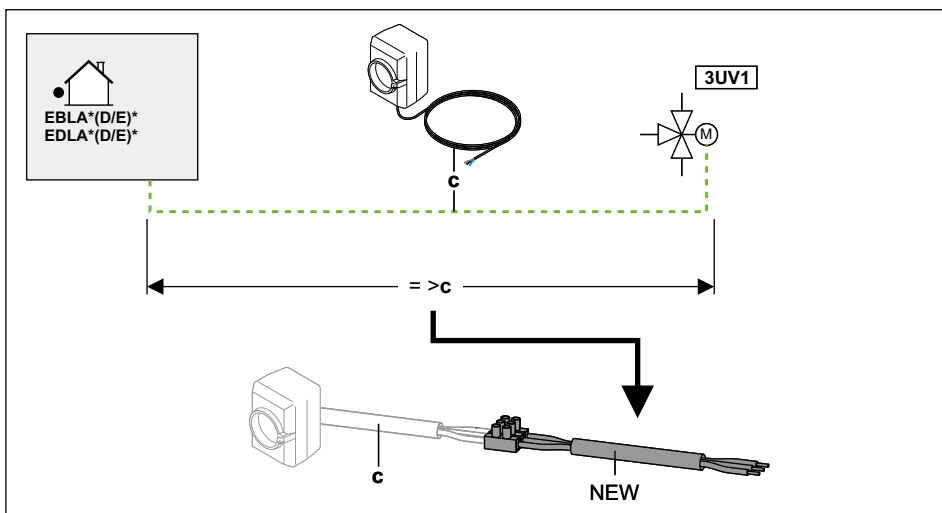
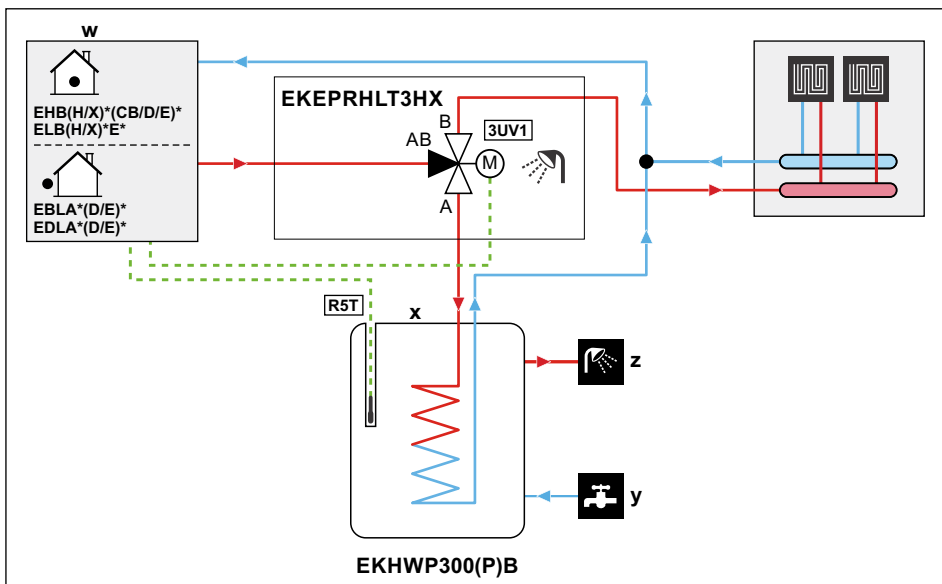




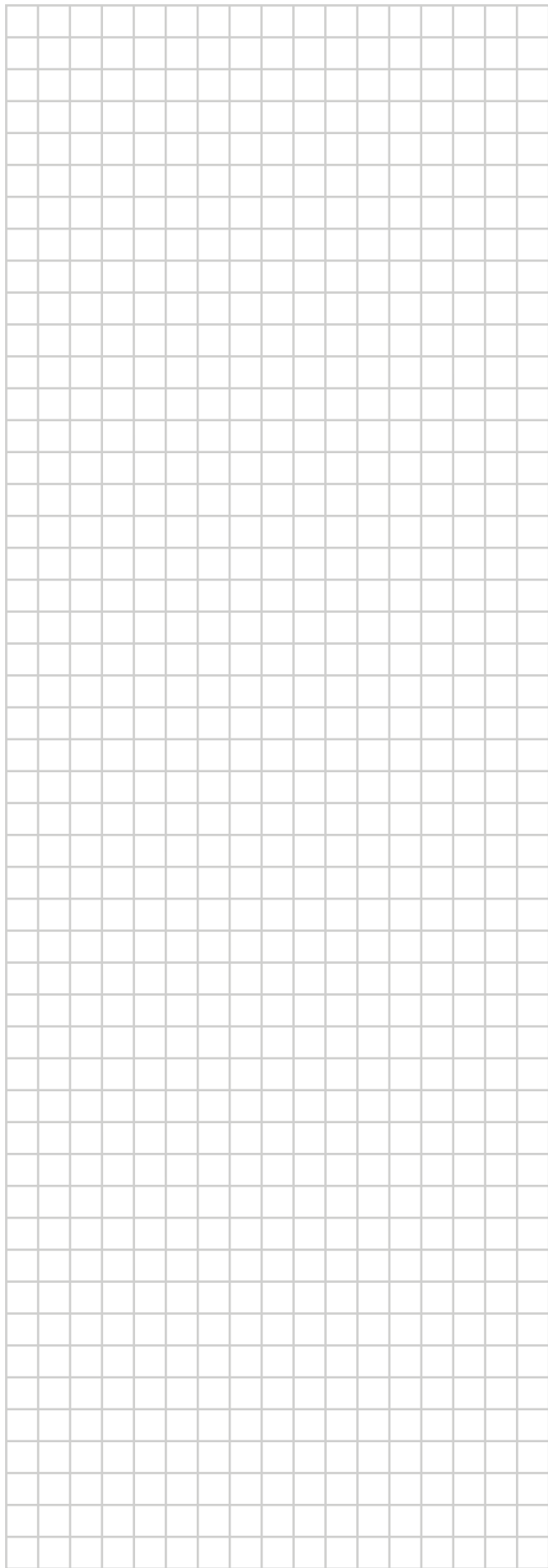
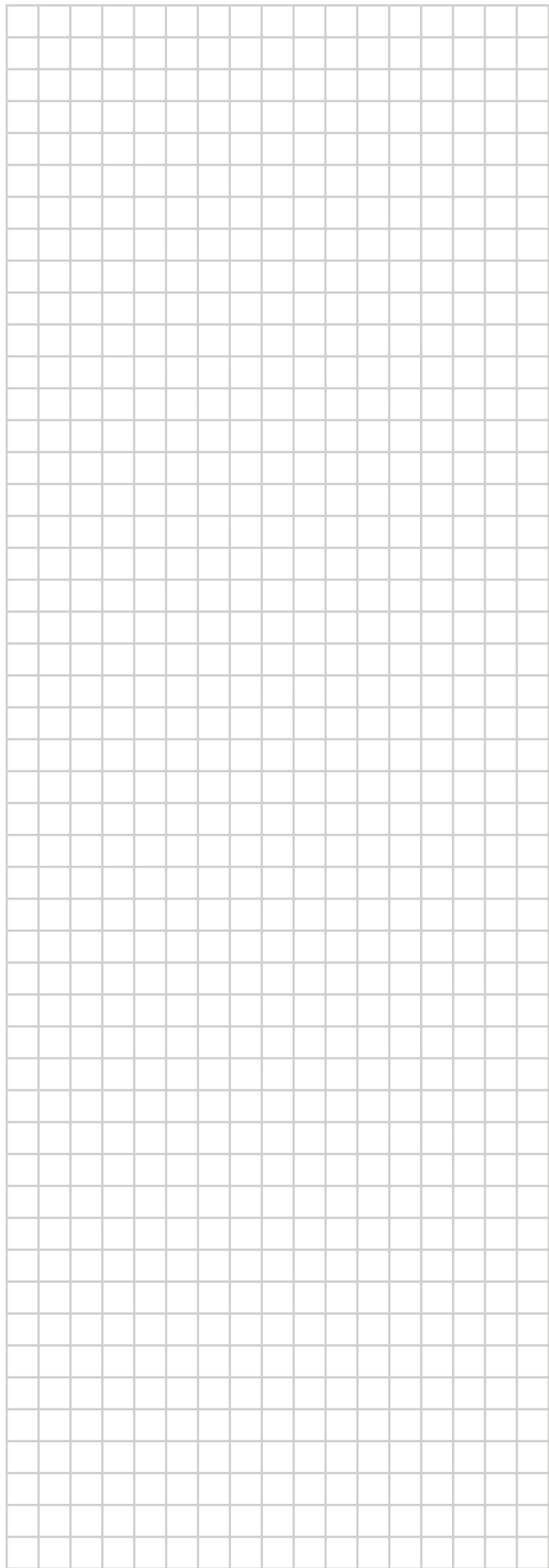
ETB(H/X)*(D/E)* / EAB(H/X)*D* / EPBX*A* + EKHWP300(P)B + EKEPRHLT3HX

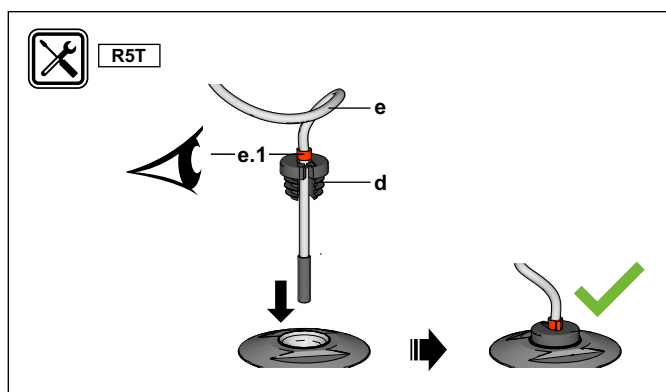
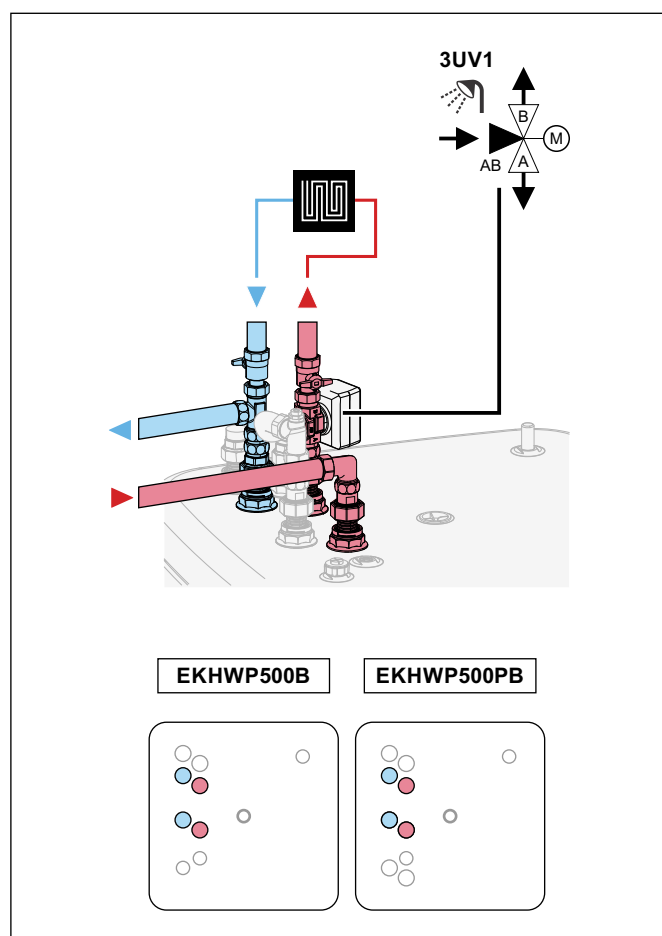
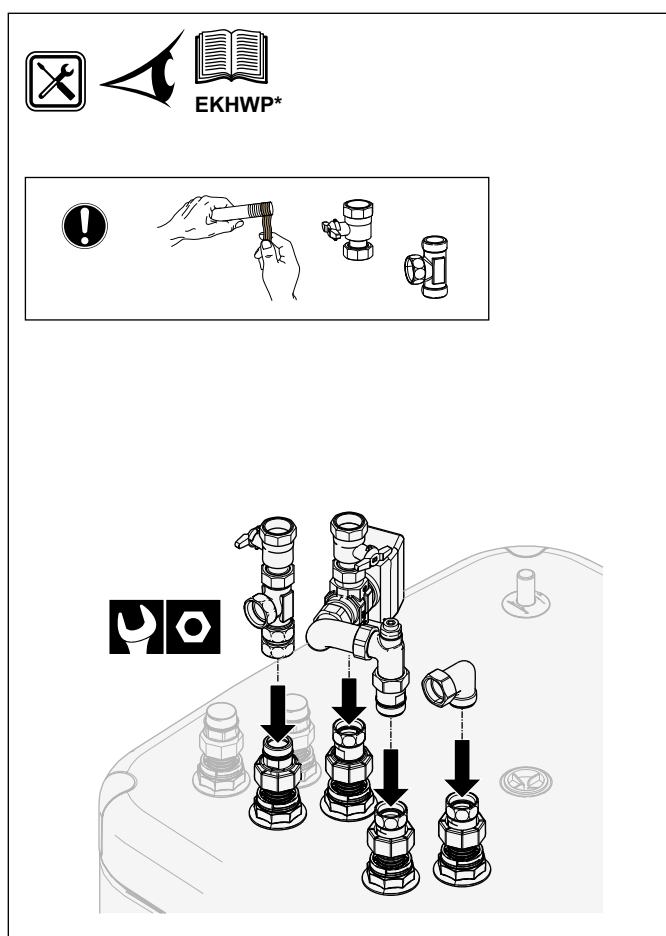
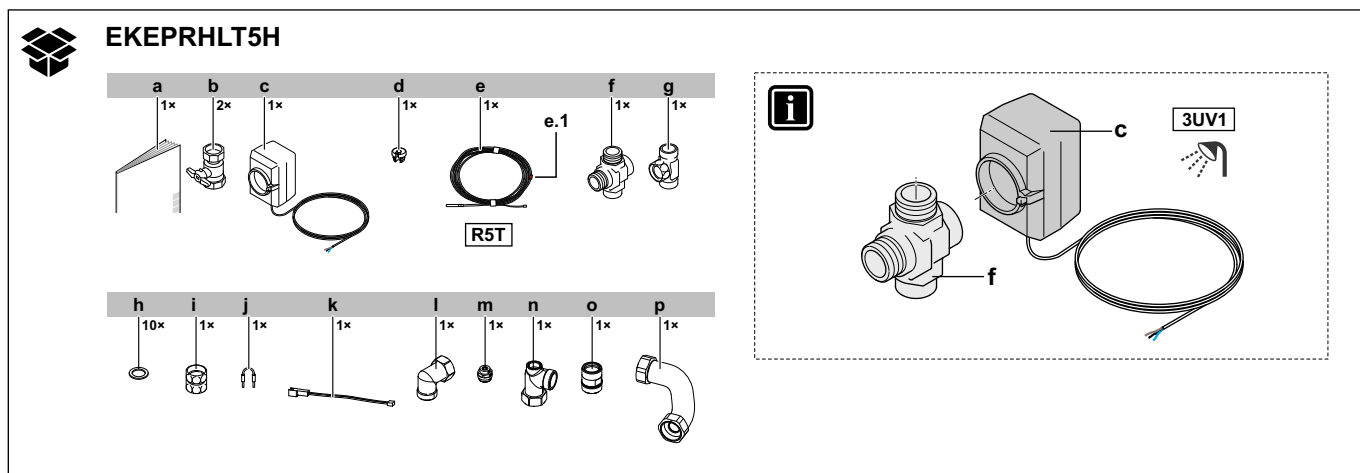


EHB(H/X)*(CB/D/E)* / ELB(H/X)*E* + EKHWP300(P)B + EKEPRHLT3HX
EBLA*(D/E)* / EDLA*(D/E)* + EKHWP300(P)B + EKEPRHLT3HX

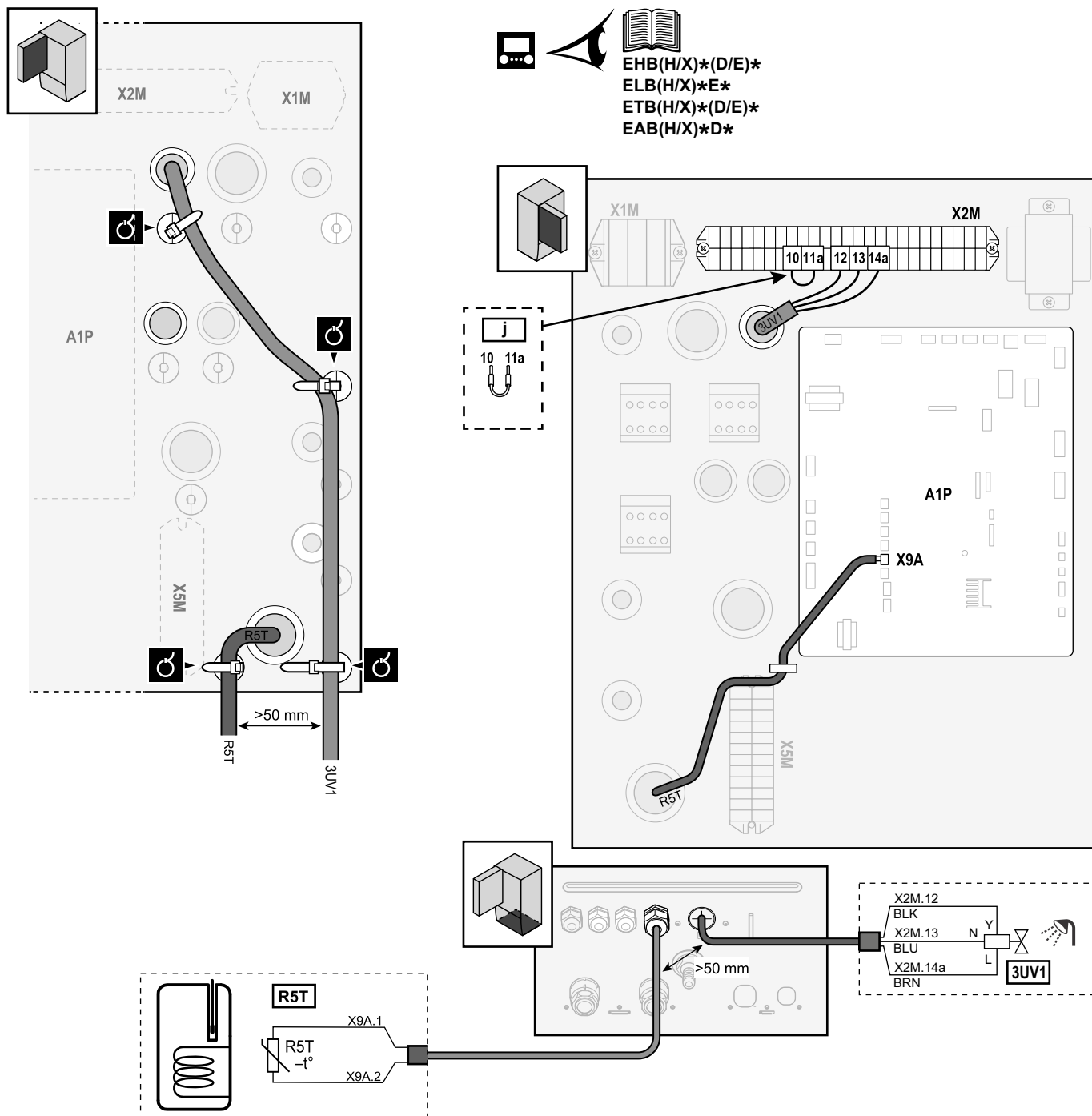


	W	X	Y	Z	3UV1	R5T
EN	Indoor unit / Outdoor unit	DHW tank	Cold water IN	Hot water OUT	Motorised 3-way valve	Thermistor (tank)
DE	Innengerät / Außengerät	Brauchwasserspeicher	Kaltwasserverteilnetz	Warmwasserverteilnetz	Motorisiertes 3-Wege-Ventil	Thermistor (Speicher)
FR	Unité intérieure / Unité extérieure	Ballon ECS	ENTRÉE d'eau froide	SORTIE d'eau chaude	Vanne 3 voies motorisée	Thermistance (réservoir)
NL	Binnenunit / Buitenunit	Warmtapwatertank	Koud water IN	Warm water UIT	Gemotoriseerde 3-wegklep	Thermistor (tank)
IT	Unità interna / Unità esterna	Serbatoio ACS	Acqua fredda ENTRATA	Acqua calda USCITA	Valvola a 3 vie motorizzata	Termistore (serbatoio)
DA	Indendørsenhed / Udendørsenhed	DHW-tank	Koldt vand IND	Varmt vand UD	Motordrevet 3-vejsventil	Termomodstand (tank)
SV	Inomhusenhet / Utomhusenhet	VVB-tank	Kallvatten IN	Varmvatten UT	Motorstyrd 3-vägsventil	Termistor (tank)
NO	Innendørsenhet / Utendørsenhet	Husholdningsvarmtvannstank	Kaldtvann INN	Varmtvann UT	Motorisert 3-veisventil	Termistor (tank)
FI	Sisäyksikkö / Ulkoyksikkö	Kuumavesivaraaja	Kylmän veden TULO	Kuuman veden LÄHTÖ	Moottoroitu 3-tieventtiili	Termistori (säiliö)
ES	Unidad interior / Unidad exterior	Depósito de ACS	ENTRADA de agua fría	SALIDA de agua caliente	Válvula de 3 vías motorizada	Termistor (depósito)
EL	Εσωτερική μονάδα / Εξωτερική μονάδα	Δοχείο ZNX	ΕΙΣΟΔΟΣ κρύου νερού	ΕΞΟΔΟΣ ζεστού νερού	Μηχανοκίνητη 3οδη βάνα	Θερμίστορ (δοχείο ZNX)
PT	Unidade de interior / Unidade de exterior	Depósito de AQS	ENTRADA de água fria	SAÍDA de água quente	Válvula de 3 vias motorizada	Termistor (depósito)
RU	Внутренний блок / Наружный агрегат	Резервуар ГВБП	ВХОД холодной воды	ВЫХОД горячей воды	3-ходовой клапан с электроприводом	Термистор (резервуар)
TR	İç ünite / Dış ünite	DHW boyleri	Soğuk su GİRİŞİ	Sıcak su ÇIKIŞI	Motorlu 3 yollu vana	Termistör (boyler)
CS	Vnitřní jednotka / Venkovní jednotka	Nádrž TUV	VSTUP studené vody	VÝSTUP teplé vody	Motorem ovládaný 3cestný ventil	Termistor (nádrž)
HR	Unutarnja jedinica / Vanjska jedinica	Spremnik KVV-a	ULAZ hladne vode	IZLAZ vruće vode	3-putni motorni ventil	Termistor (spremnik)
HU	Beltéri egység / Kültéri egység	Használatimelegvív-tartály	Hidegvíz BE	Melegvív KI	Motoros 3 utas szelep	Hőmérséklet-érzékelő (tartály)
PL	Jednostka wewnętrzna / Jednostka zewnętrzna	Zbiornik CWU	WLOT zimnej wody	WYLOT ciepłej wody	Elektrozawór 3-drogowy	Termistor (zbiornik)
RO	Unitatea interioara / Unitate exterioră	Rezervor ACM	INTRARE apă rece	IEȘIRE apă caldă	Ventil cu 3 căi cu servomotor	Termistor (rezervor)
SL	Notranja enota / Zunanja enota	Rezervoar za sanitarno toplo vodo	VHOD hladne vode	IZHOD tople vode	Motorizirani 3-potni ventil	Termistor (rezervoar)
ET	Siseseade / Välisseade	Sooja tarbevee paak	Külm vesi SISSE	Soe vesi VÄLJA	Motoriseeritud 3-suunaline klapp	Termistor (paak)
BG	Вътрешно тяло / Външно тяло	Бойлер за БГВ	Студена вода ВХОД	Гореща вода ИЗХОД	Моторизиран 3-пътен вентил	Термистор (бойлер)
LT	Patalpose naudojamas įrenginys / Lauko blokas	BKV katilas	Šalto vandens ĮLEIDIMAS	Karšto vandens IŠLEIDIMAS	3-eigis vožtuvas su varikliu	Termistorius (katilas)
LV	Iekšējai iekārta / Āra vienība	Karstā ūdens tvertne	Aukstā ūdens IEVADE	Karstā ūdens IZVADE	Motorizēts trīsvirzienu vārsts	Termistors (tvertne)
SK	Vnúťorná jednotka / Vonkajšia jednotka	Nádrž na teplú vodu pre domácnosť	PRÍVOD studenej vody	ODVOD teplej vody	3-cestný ventil so servomotorom	Termistor (nádrž)
SR	Unutrašnja jedinica / Spoljašnja jedinica	rezervoara za TVD	DOVOD hladne vode	ODVOD tople vode	3-smernog ventila sa motorom	Termistor (rezervoar)

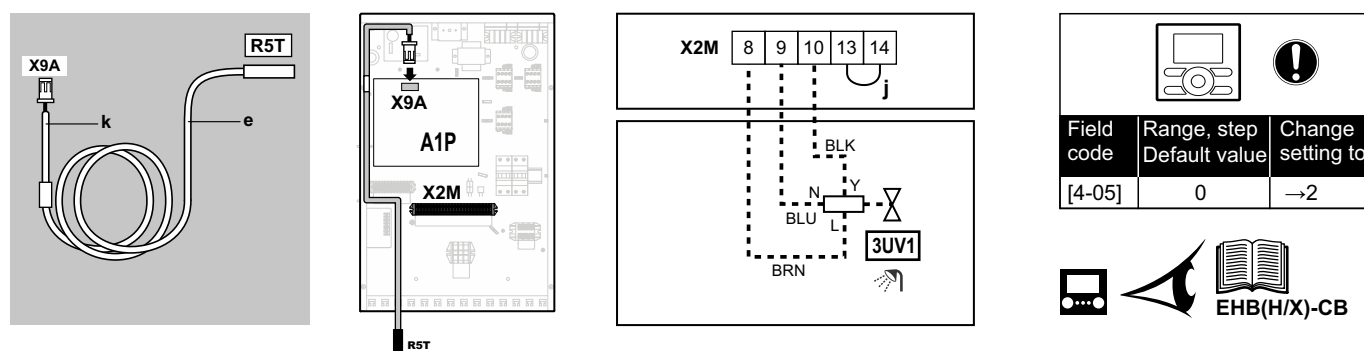




**EHB(H/X)*(D/E)* / ELB(H/X)*E* / ETB(H/X)*(D/E)* / EAB(H/X)*D*
+EKHWP500(P)B + EKEPRHLT5H**

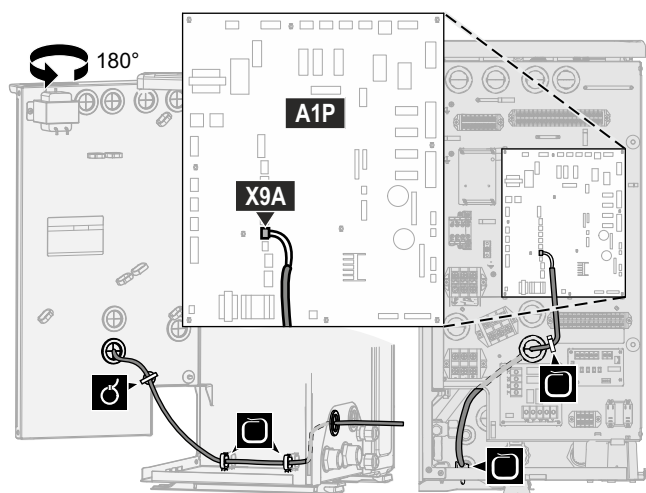
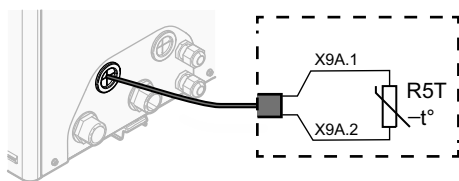


EHB(H/X)-CB + EKHWP500(P)B + EKEPRHLT5H

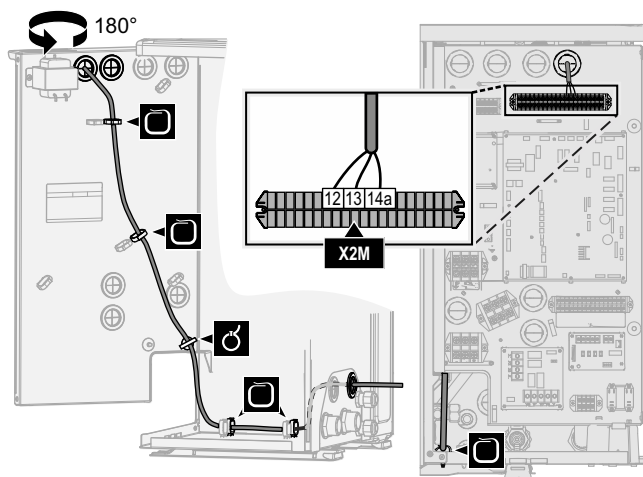
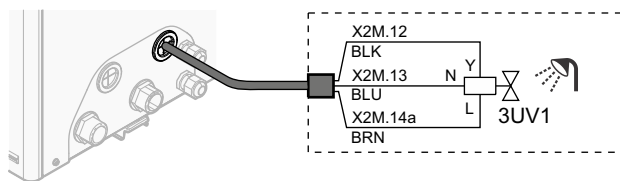


EBLA*E* / EDLA*E* + EKHWP500(P)B + EKEPRHLT5H

R5T

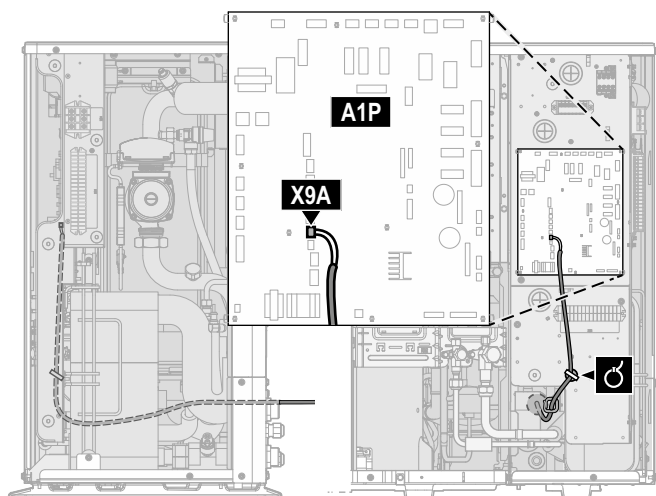
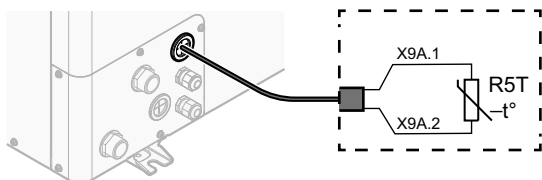


3UV1

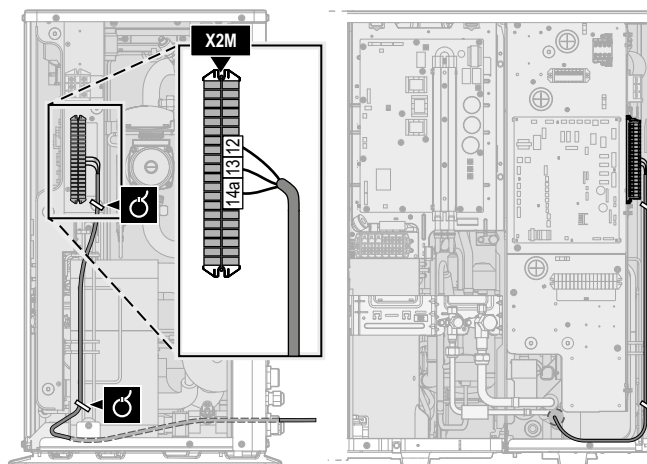
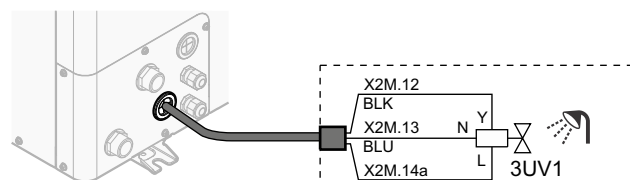


EBLA*D* / EDLA*D* + EKHWP500(P)B + EKEPRHLT5H

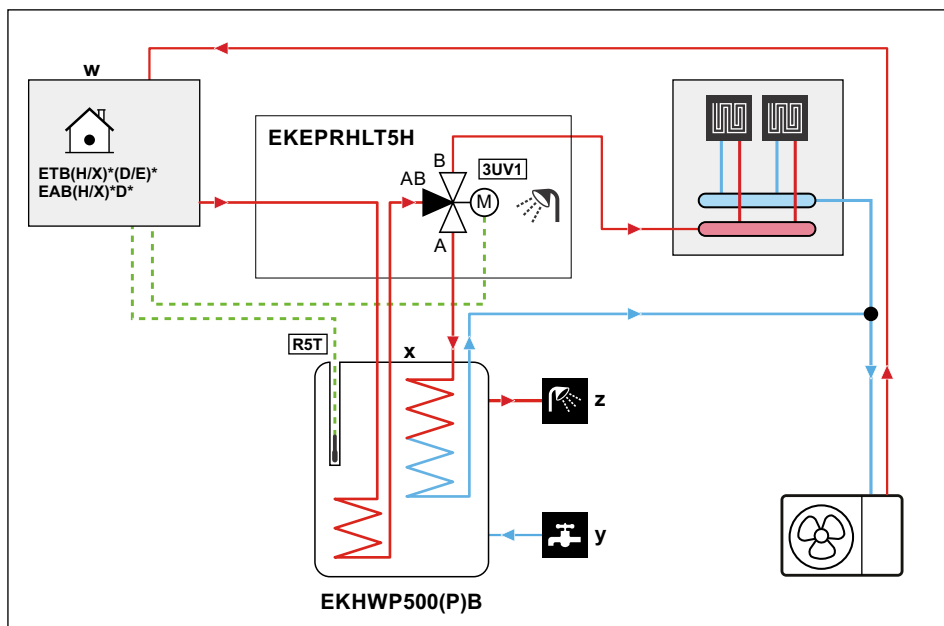
R5T



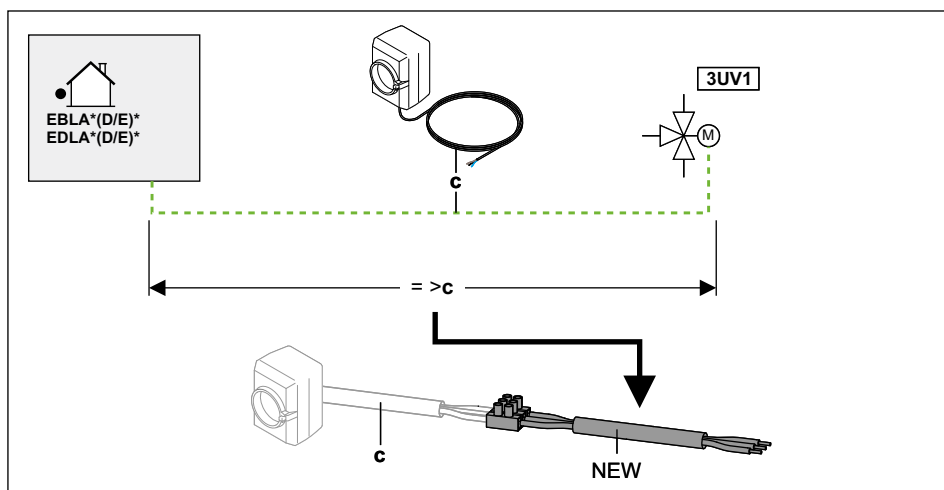
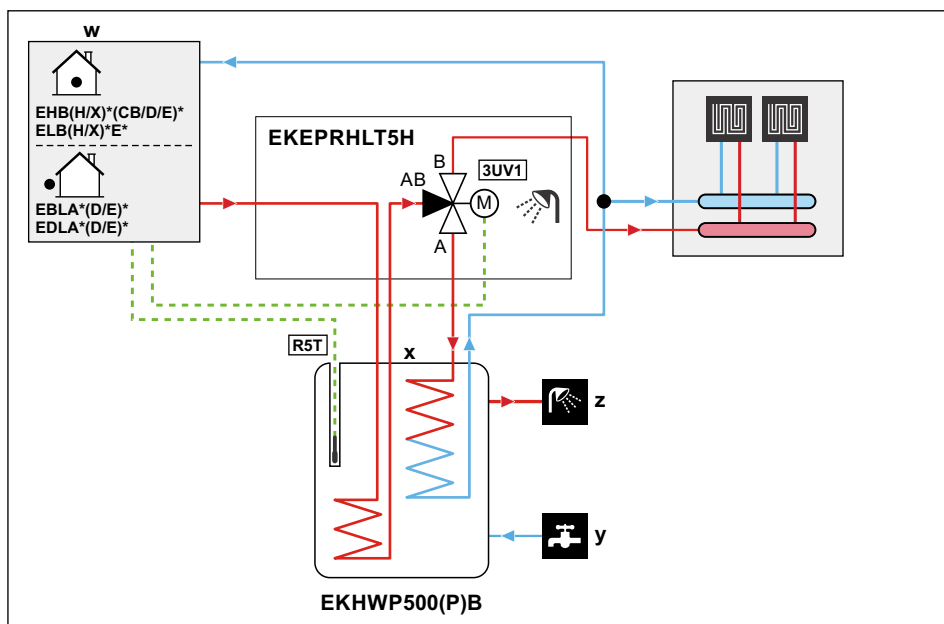
3UV1



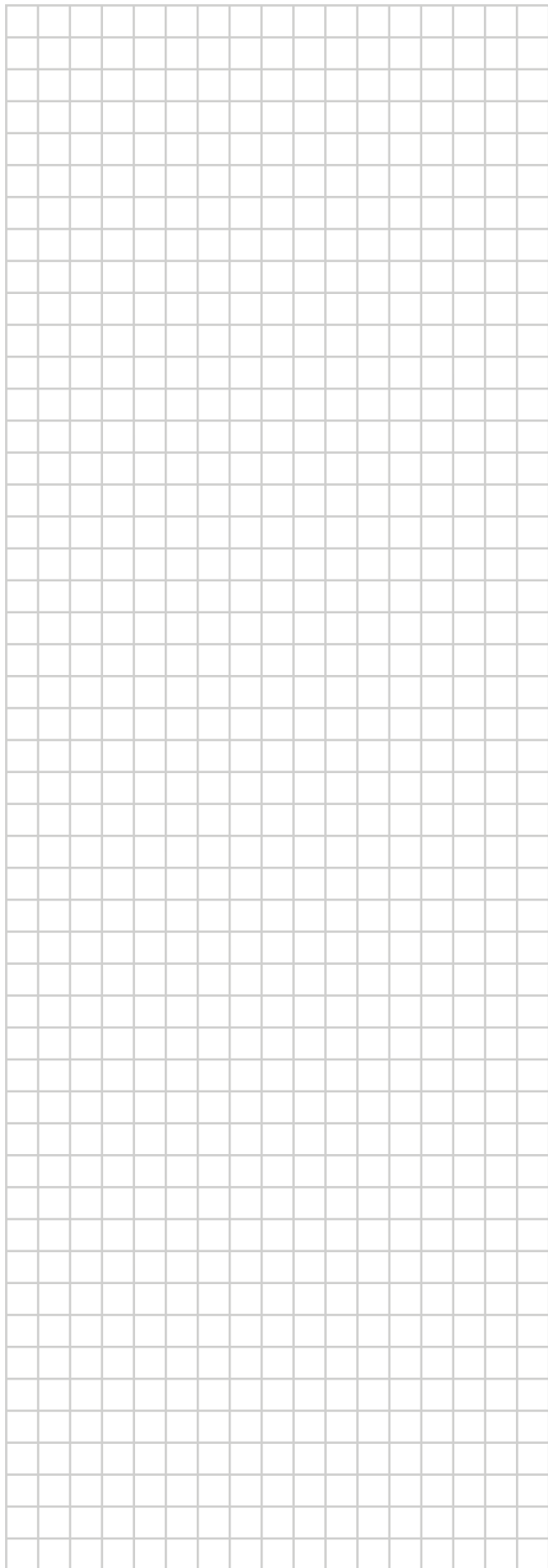
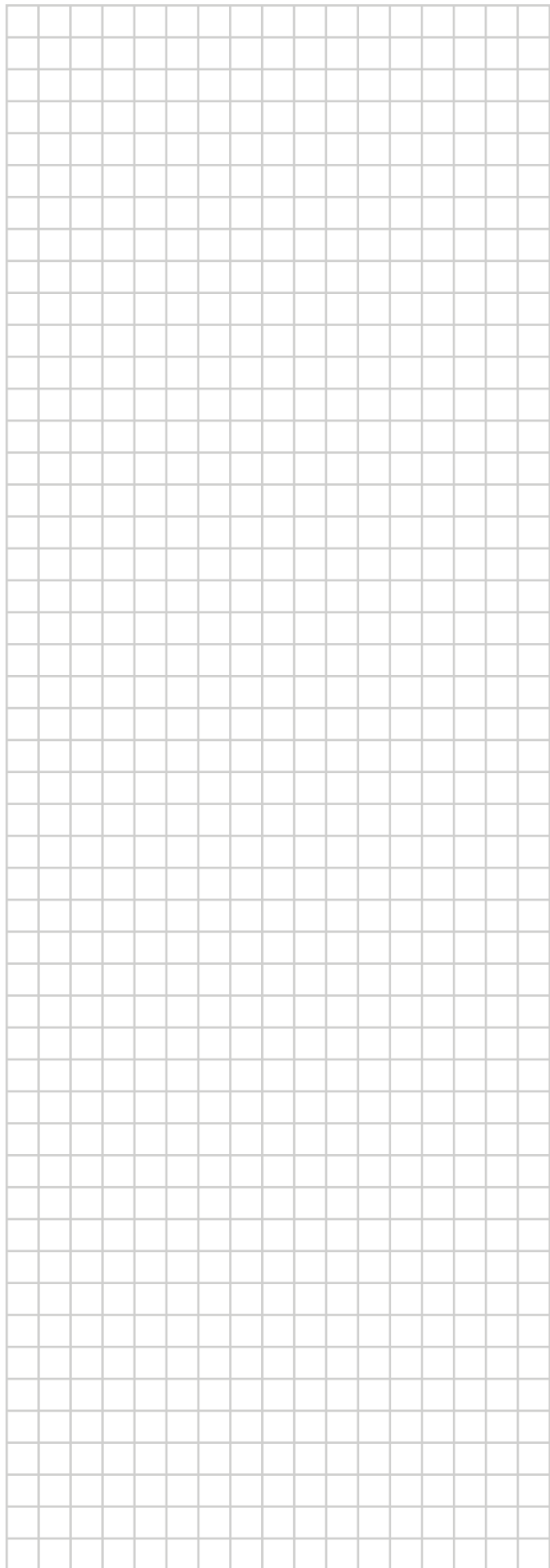
ETB(H/X)*(D/E)* / EAB(H/X)*D* + EKHWP500(P)B + EKEPRHLT5H

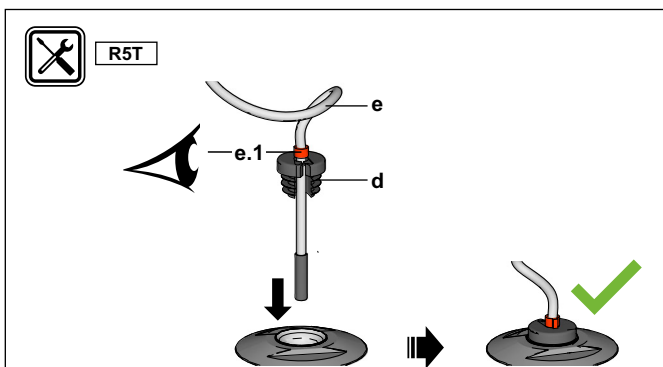
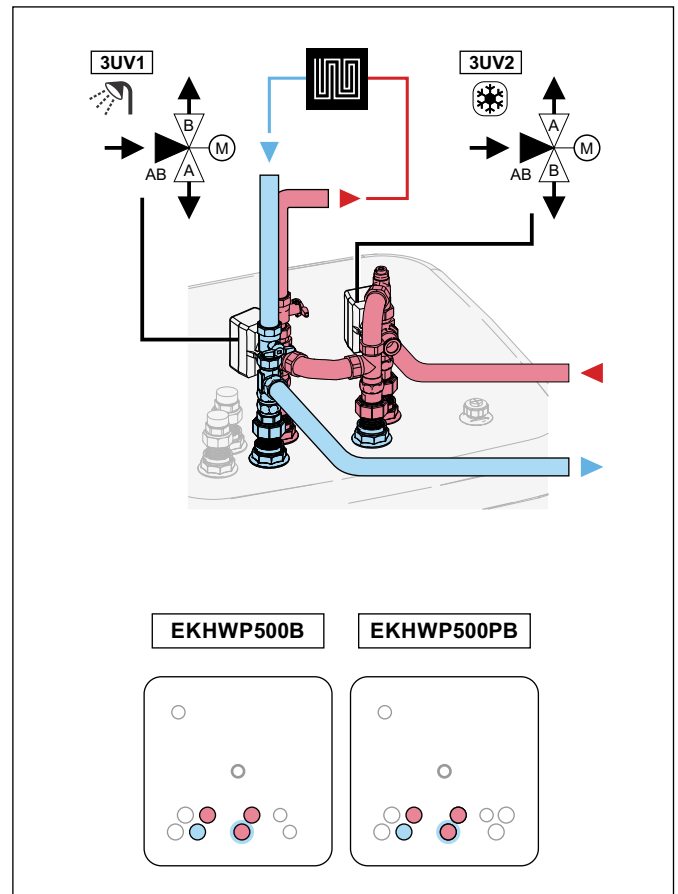
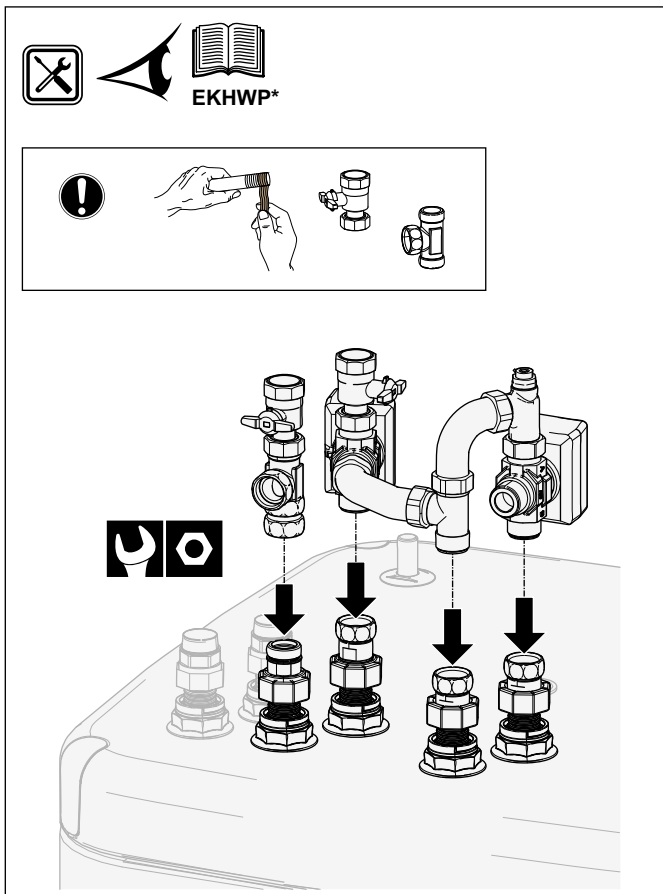
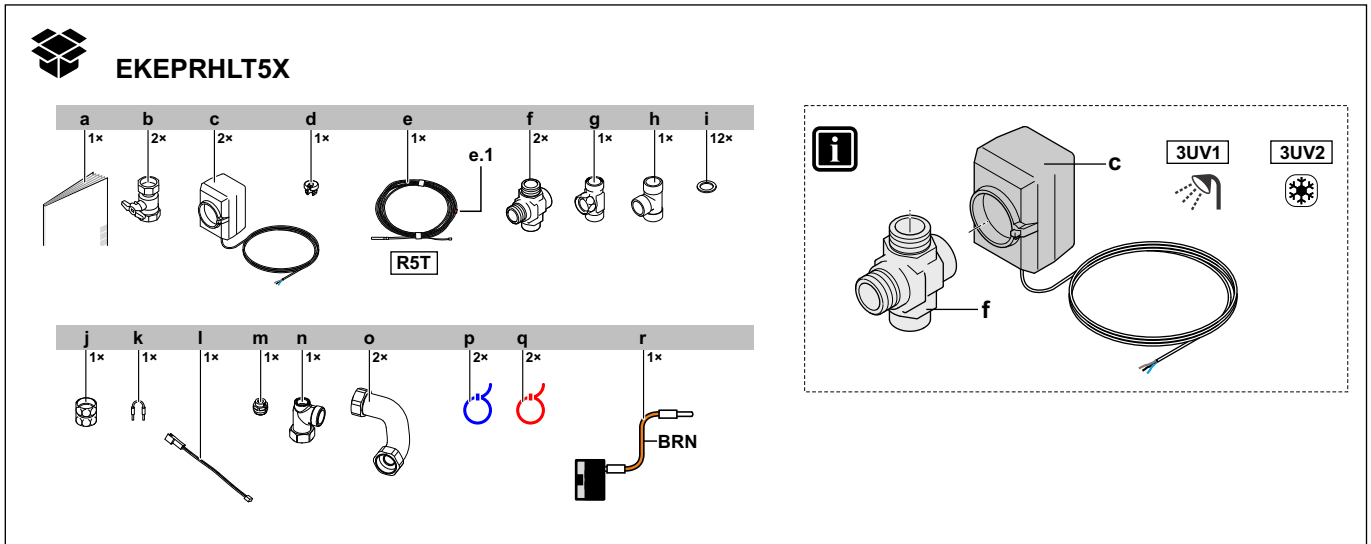


EHB(H/X)*(CB/D/E)* / ELB(H/X)*E* + EKHWP500(P)B + EKEPRHLT5H
EBLA*(D/E)* / EDLA*(D/E)* + EKHWP500(P)B + EKEPRHLT5H

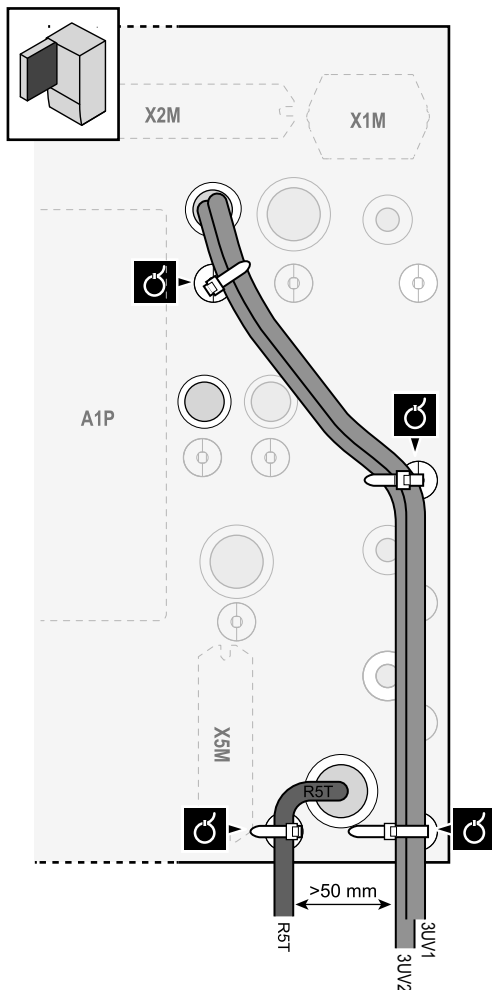


	W	X	Y	Z	3UV1	R5T
EN	Indoor unit / Outdoor unit	DHW tank	Cold water IN	Hot water OUT	Motorised 3-way valve	Thermistor (tank)
DE	Innengerät / Außengerät	Brauchwasserspeicher	Kaltwasserverteilnetz	Warmwasserverteilnetz	Motorisiertes 3-Wege-Ventil	Thermistor (Speicher)
FR	Unité intérieure / Unité extérieure	Ballon ECS	ENTRÉE d'eau froide	SORTIE d'eau chaude	Vanne 3 voies motorisée	Thermistance (réservoir)
NL	Binnenunit / Buitenunit	Warmtapwatertank	Koud water IN	Warm water UIT	Gemotoriseerde 3-wegklep	Thermistor (tank)
IT	Unità interna / Unità esterna	Serbatoio ACS	Acqua fredda ENTRATA	Acqua calda USCITA	Valvola a 3 vie motorizzata	Termistore (serbatoio)
DA	Indendørsenhed / Udendørsenhed	DHW-tank	Koldt vand IND	Varmt vand UD	Motordrevet 3-vejsventil	Termomodstand (tank)
SV	Inomhusenhet / Utomhusenhet	VVB-tank	Kallvatten IN	Varmvatten UT	Motorstyrd 3-vägsventil	Termistor (tank)
NO	Innendørsenhet / Utendørsenhet	Husholdningsvarmtvannstank	Kaldtvann INN	Varmtvann UT	Motorisert 3-veisventil	Termistor (tank)
FI	Sisäyksikkö / Ulkoyksikkö	Kuumavesivaraaja	Kylmän veden TULO	Kuuman veden LÄHTÖ	Moottoroitu 3-tieventtiili	Termistori (säiliö)
ES	Unidad interior / Unidad exterior	Depósito de ACS	ENTRADA de agua fría	SALIDA de agua caliente	Válvula de 3 vías motorizada	Termistor (depósito)
EL	Εσωτερική μονάδα / Εξωτερική μονάδα	Δοχείο ZNX	ΕΙΣΟΔΟΣ κρύου νερού	ΕΞΟΔΟΣ ζεστού νερού	Μηχανοκίνητη 3οδη βάνα	Θερμίστορ (δοχείο ZNX)
PT	Unidade de interior / Unidade de exterior	Depósito de AQS	ENTRADA de água fria	SAÍDA de água quente	Válvula de 3 vias motorizada	Termistor (depósito)
RU	Внутренний блок / Наружный агрегат	Резервуар ГВБП	ВХОД холодной воды	ВЫХОД горячей воды	3-ходовой клапан с электроприводом	Термистор (резервуар)
TR	İç ünite / Dış ünite	DHW boyleri	Soğuk su GİRİŞİ	Sıcak su ÇIKIŞI	Motorlu 3 yollu vana	Termistör (boyler)
CS	Vnitřní jednotka / Venkovní jednotka	Nádrž TUV	VSTUP studené vody	VÝSTUP teplé vody	Motorem ovládaný 3cestný ventil	Termistor (nádrž)
HR	Unutarnja jedinica / Vanjska jedinica	Spremnik KVV-a	ULAZ hladne vode	IZLAZ vruće vode	3-putni motorni ventil	Termistor (spremnik)
HU	Beltéri egység / Kültéri egység	Használatimelegvív-tartály	Hidegvíz BE	Melegvíz KI	Motoros 3 utas szelep	Hőmérséklet-érzékelő (tartály)
PL	Jednostka wewnętrzna / Jednostka zewnętrzna	Zbiornik CWU	WLOT zimnej wody	WYLOT ciepłej wody	Elektrozawór 3-drogowy	Termistor (zbiornik)
RO	Unitatea interioara / Unitate exterioră	Rezervor ACM	INTRARE apă rece	IEȘIRE apă caldă	Ventil cu 3 căi cu servomotor	Termistor (rezervor)
SL	Notranja enota / Zunanja enota	Rezervoar za sanitarno toplo vodo	VHOD hladne vode	IZHOD tople vode	Motorizirani 3-potni ventil	Termistor (rezervoar)
ET	Siseseade / Välisseade	Sooja tarbevee paak	Külm vesi SISSE	Soe vesi VÄLJA	Motoriseeritud 3-suunaline klapp	Termistor (paak)
BG	Вътрешно тяло / Външно тяло	Бойлер за БГВ	Студена вода ВХОД	Гореща вода ИЗХОД	Моторизиран 3-пътен вентил	Термистор (бойлер)
LT	Patalpose naudojamas įrenginys / Lauko blokas	BKV katilas	Šalto vandens ĮLEIDIMAS	Karšto vandens IŠLEIDIMAS	3-eigis vožtuvas su varikliu	Termistorius (katilas)
LV	Iekšējai iekārta / Āra vienība	Karstā ūdens tvertne	Aukstā ūdens IEVADE	Karstā ūdens IZVADE	Motorizēts trīsvirzienu vārsts	Termistors (tvertne)
SK	Vnúťorná jednotka / Vonkajšia jednotka	Nádrž na teplú vodu pre domácnosť	PRÍVOD studenej vody	ODVOD teplej vody	3-cestný ventil so servomotorom	Termistor (nádrž)
SR	Unutrašnja jedinica / Spoljašnja jedinica	rezervoara za TVD	DOVOD hladne vode	ODVOD tople vode	3-smernog ventila sa motorom	Termistor (rezervoar)

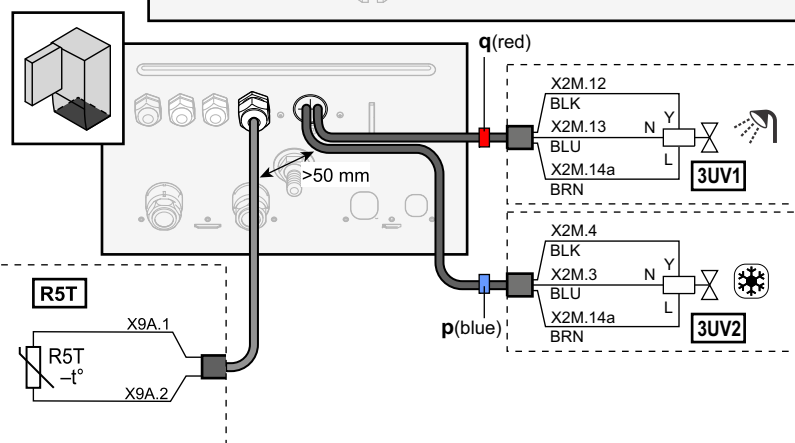
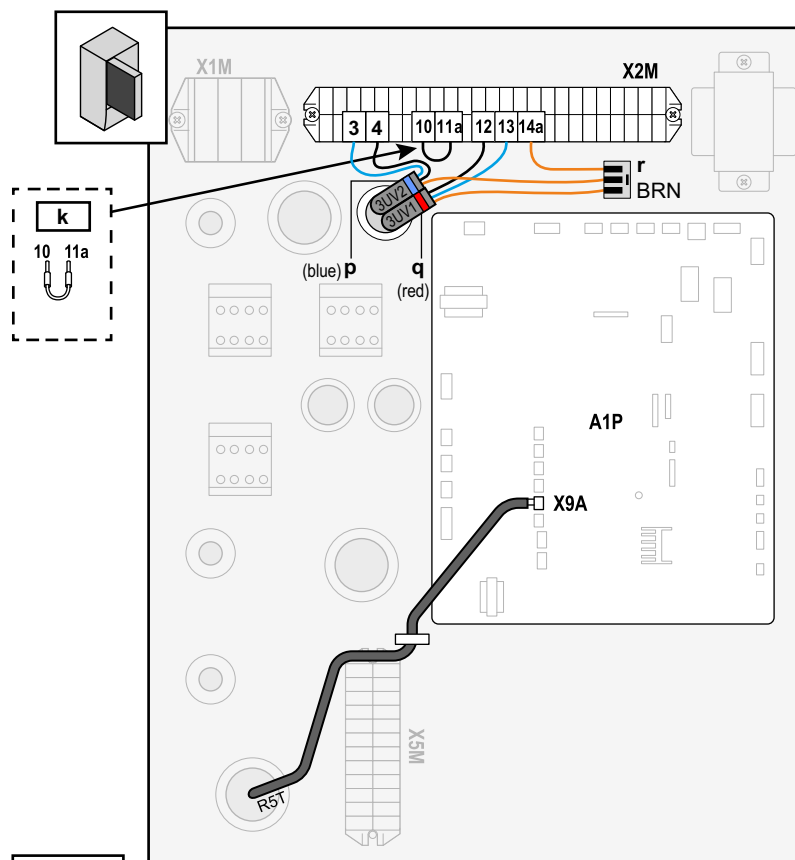




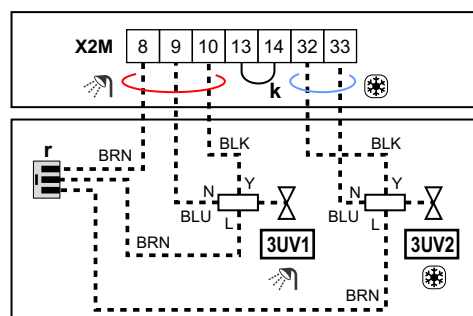
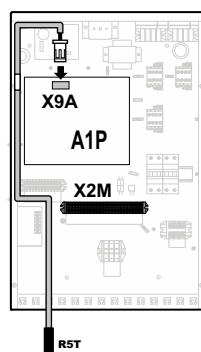
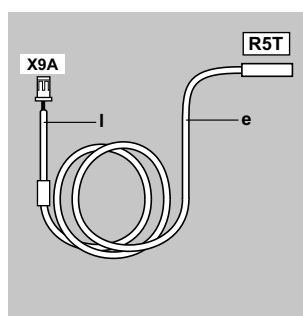
EHB(H/X)*(D/E)* / ELB(H/X)*E* / ETB(H/X)*(D/E)* / EAB(H/X)*D* +EKHWP500(P)B + EKEPRHLT5X



EHB(H/X)*(D/E)*
ELB(H/X)*E*
ETB(H/X)*(D/E)*
EAB(H/X)*D*



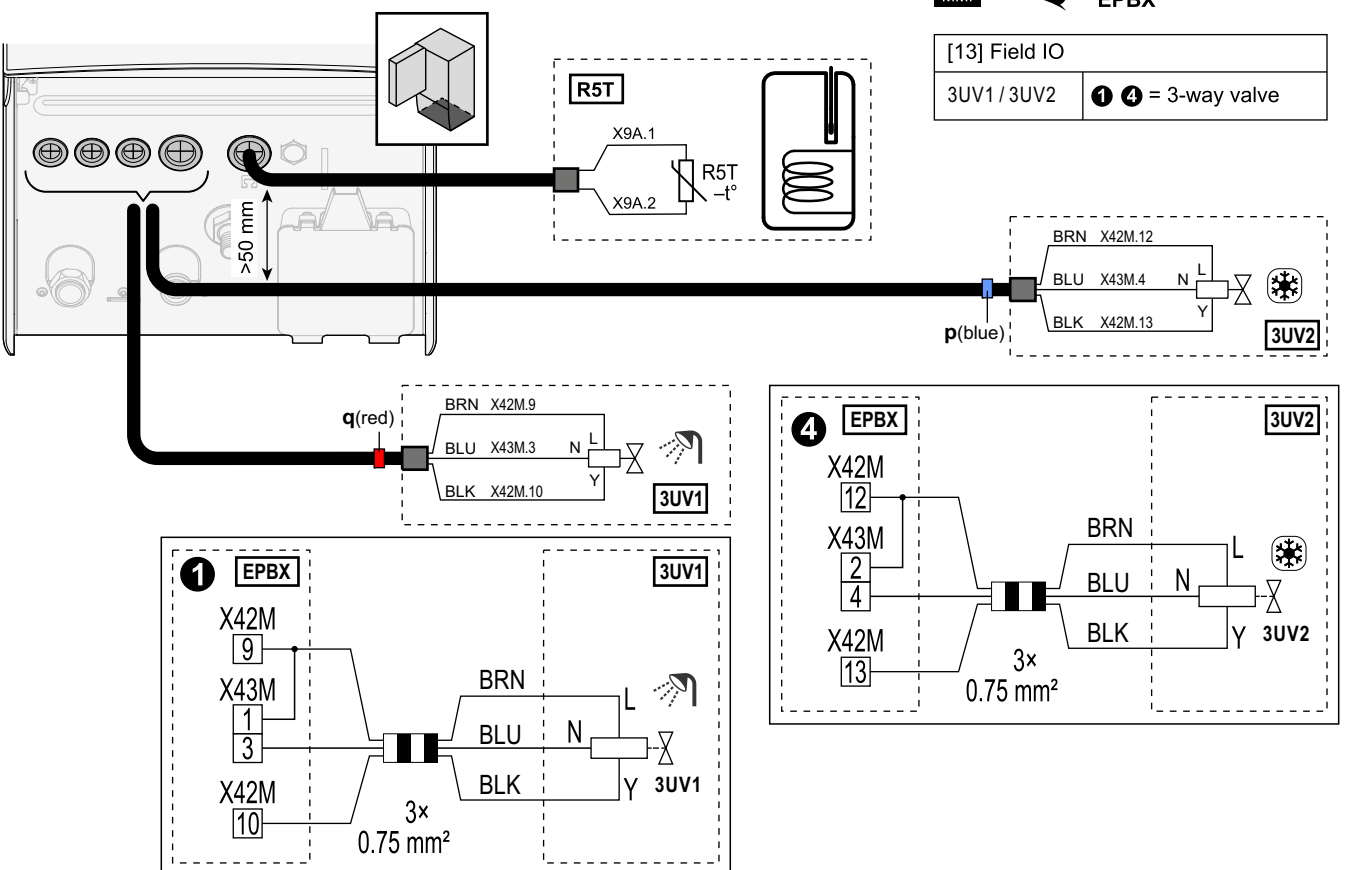
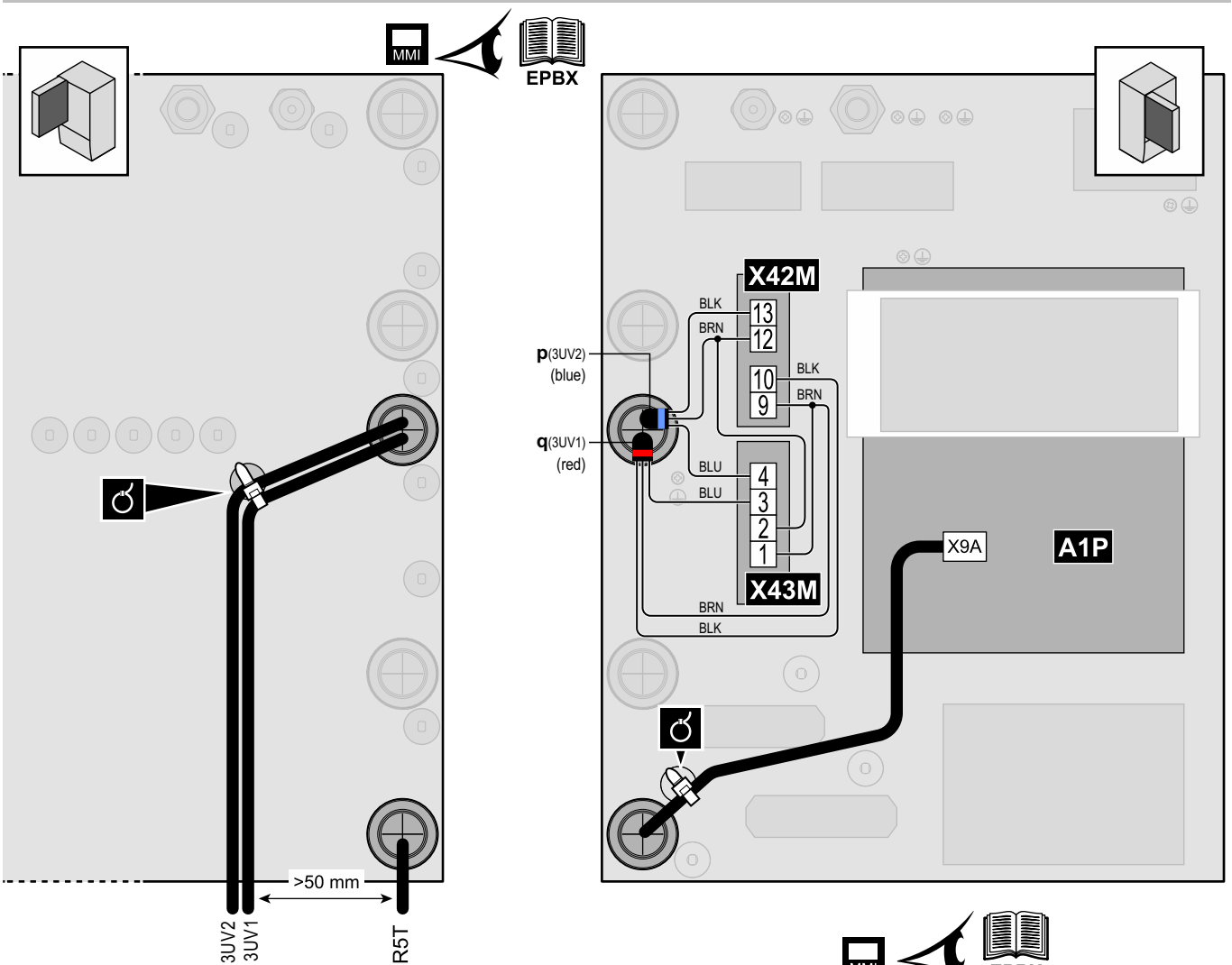
EHB(H/X)-CB + EKHWP500(P)B + EKEPRHLT5X



Field code	Range, step	Change setting to
[4-05]	0	→2

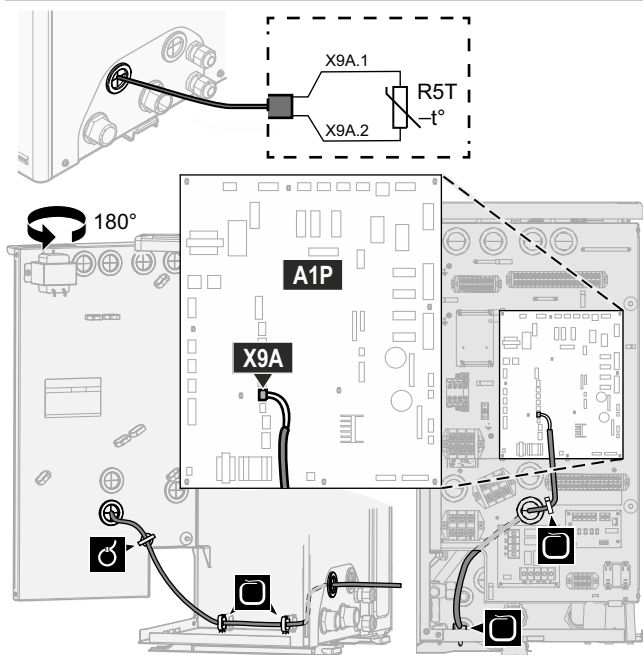
EHB(H/X)-CB

EPBX*A* + EKHWP500(P)B + EKEPRHLT5X

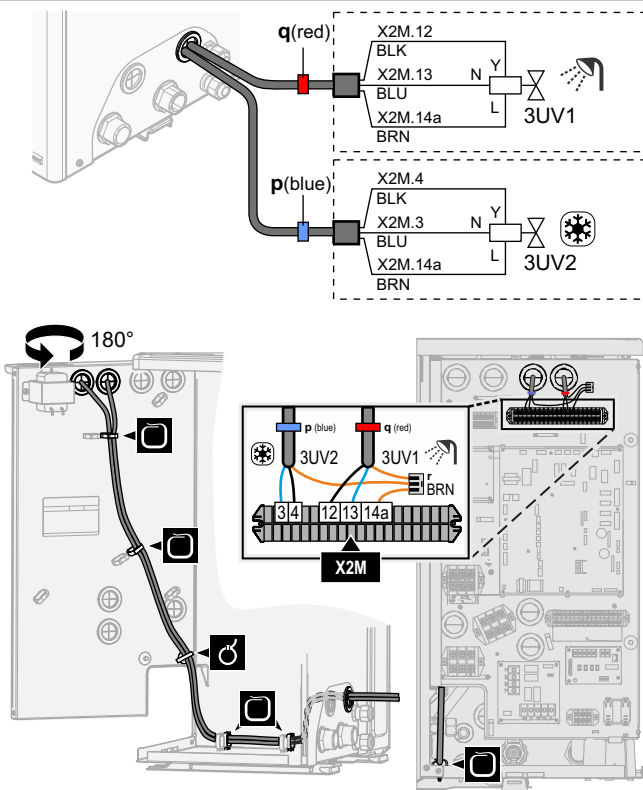


EBLA*E* / EDLA*E* + EKHWP500(P)B + EKEPRHLT5X

R5T

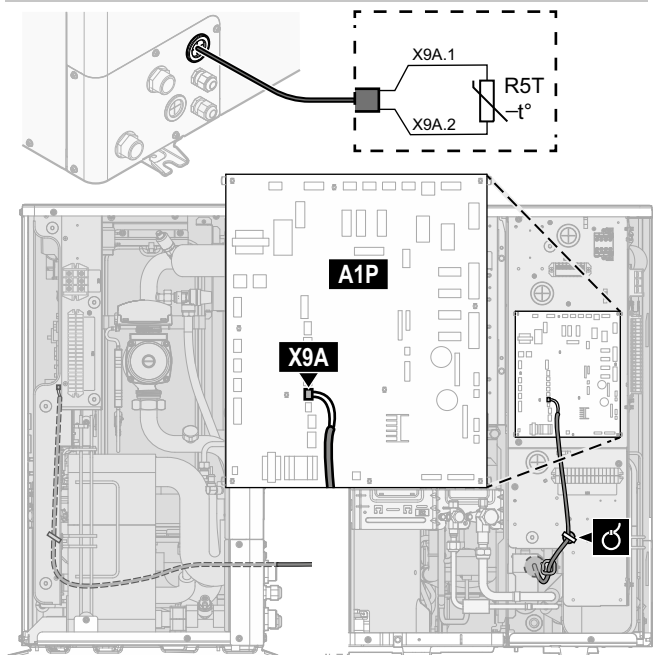


3UV*

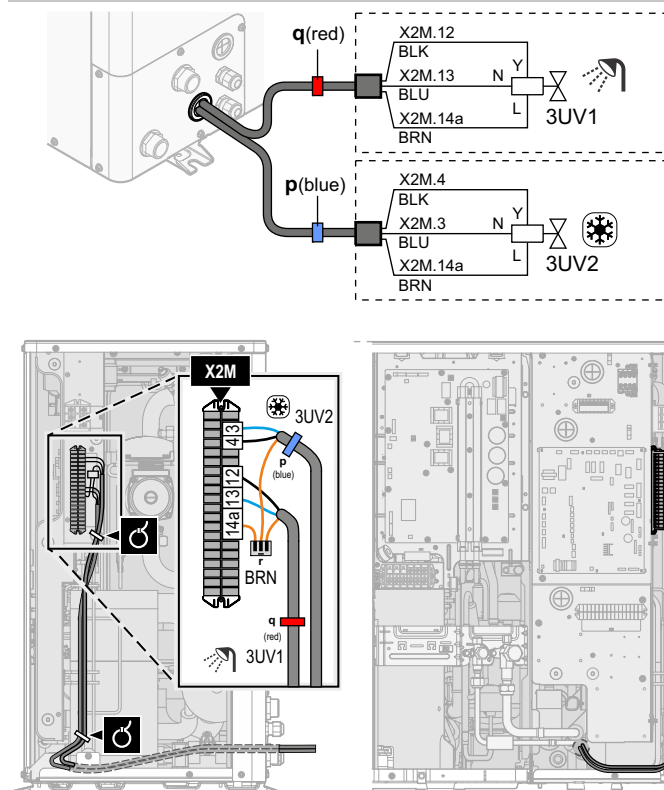


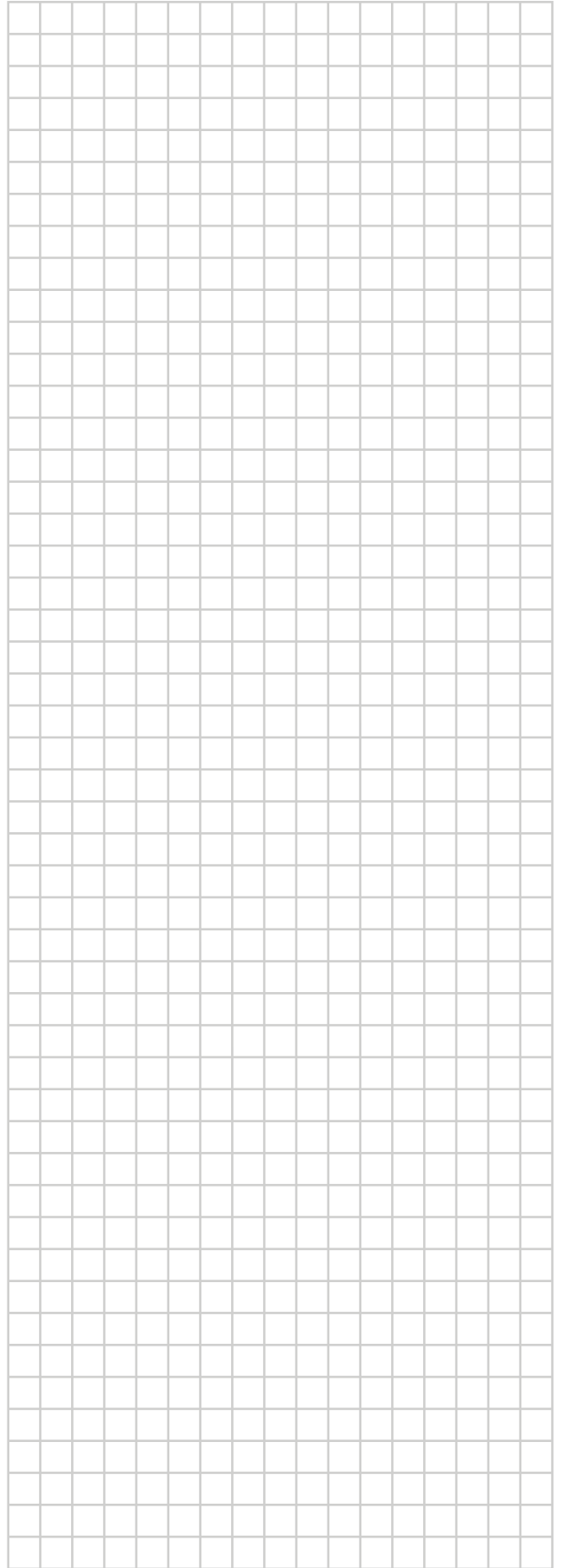
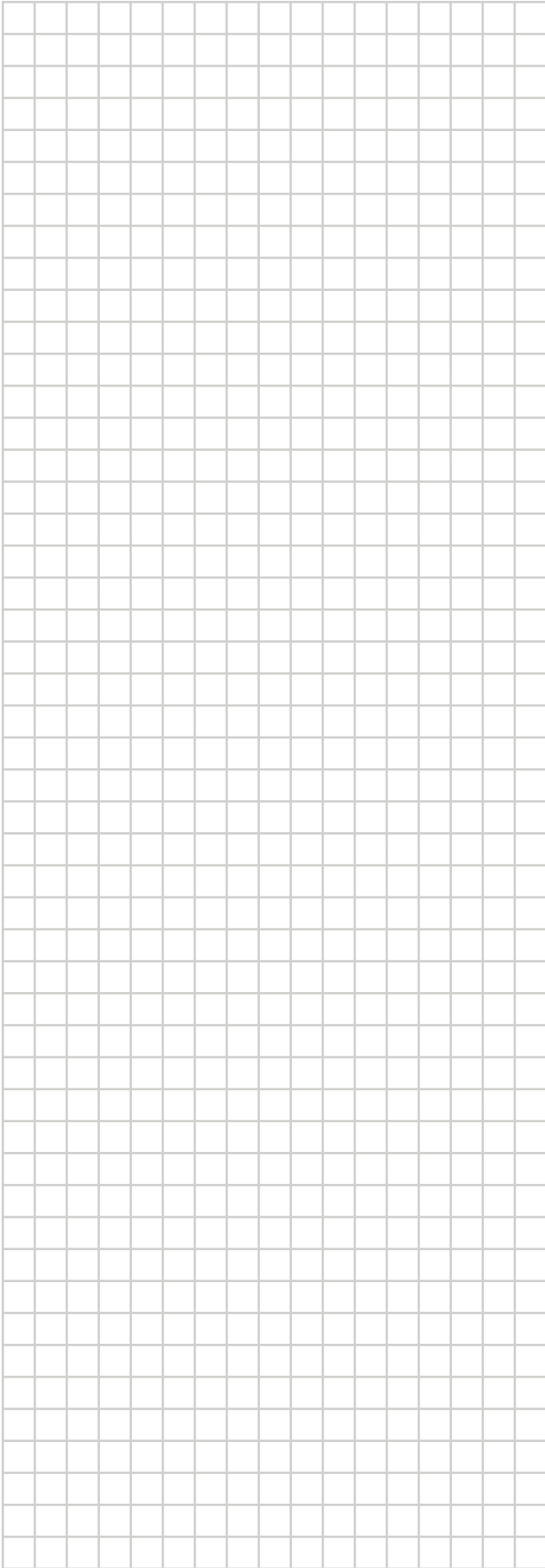
EBLA*D* / EDLA*D* + EKHWP500(P)B + EKEPRHLT5X

R5T

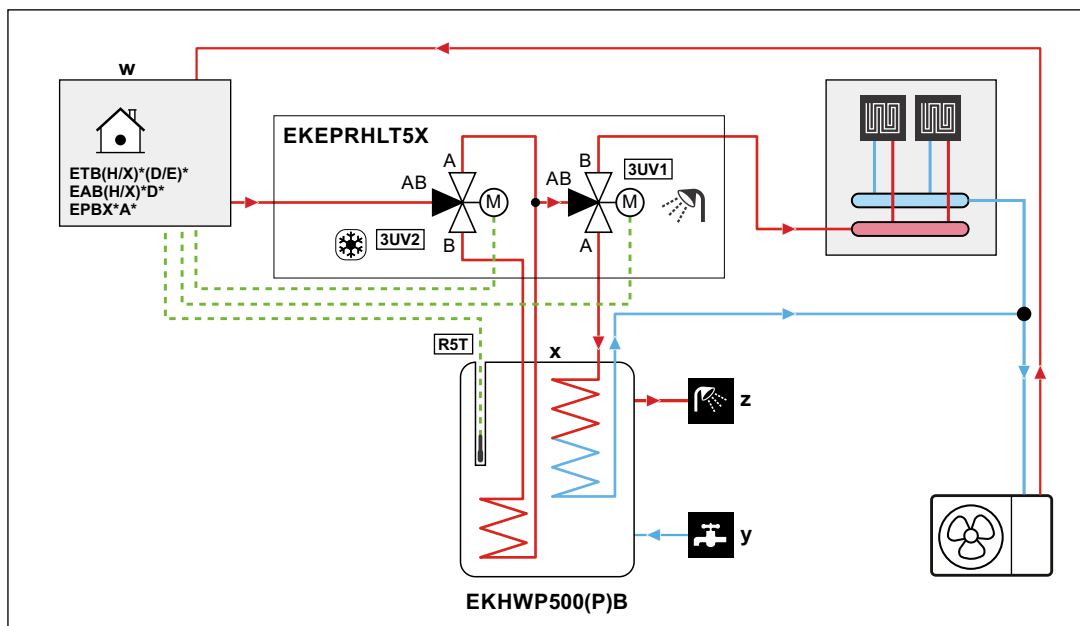


3UV*

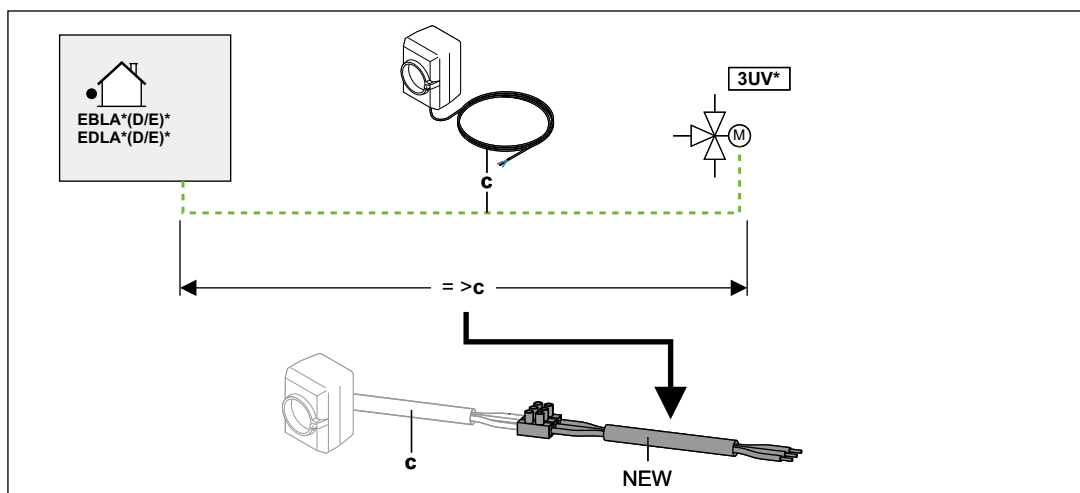
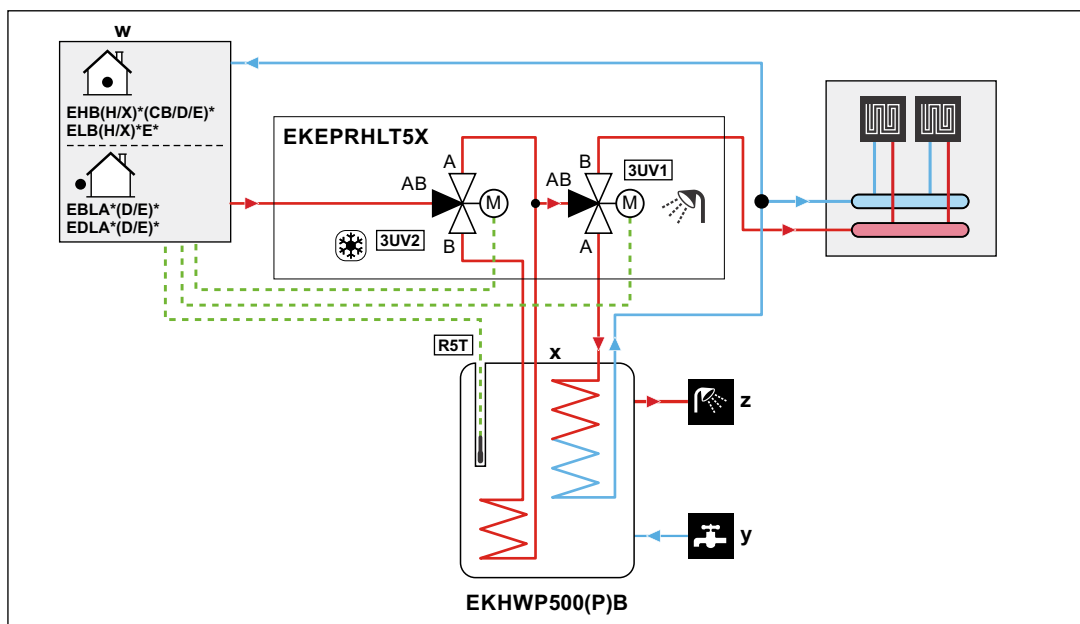




ETB(H/X)*(D/E)* / EAB(H/X)*D* / EPBX*A* + EKHWP500(P)B + EKEPRHLT5X



EHB(H/X)*(CB/D/E)* / ELB(H/X)*E* + EKHWP500(P)B + EKEPRHLT5X
EBLA*(D/E)* / EDLA*(D/E)* + EKHWP500(P)B + EKEPRHLT5X



	W	X	Y	Z	3UV*	R5T
EN	Indoor unit / Outdoor unit	DHW tank	Cold water IN	Hot water OUT	Motorised 3-way valve	Thermistor (tank)
DE	Innengerät / Außengerät	Brauchwasserspeicher	Kaltwasserverteilnetz	Warmwasserverteilnetz	Motorisiertes 3-Wege-Ventil	Thermistor (Speicher)
FR	Unité intérieure / Unité extérieure	Ballon ECS	ENTRÉE d'eau froide	SORTIE d'eau chaude	Vanne 3 voies motorisée	Thermistance (réservoir)
NL	Binnenunit / Buitenunit	Warmtapwatertank	Koud water IN	Warm water UIT	Gemotoriseerde 3-wegklep	Thermistor (tank)
IT	Unità interna / Unità esterna	Serbatoio ACS	Acqua fredda ENTRATA	Acqua calda USCITA	Valvola a 3 vie motorizzata	Termistore (serbatoio)
DA	Indendørsenhed / Udendørsenhed	DHW-tank	Koldt vand IND	Varmt vand UD	Motordrevet 3-vejsventil	Termomodstand (tank)
SV	Inomhusenhet / Utomhusenhet	VVB-tank	Kallvatten IN	Varmvatten UT	Motorstyrd 3-vägsventil	Termistor (tank)
NO	Innendørsenhed / Utendørsenhed	Husholdningsvarmtvannstank	Kaldtvann INN	Varmtvann UT	Motorisert 3-veisventil	Termistor (tank)
FI	Sisäyksikkö / Ulkoyksikkö	Kuumavesivaraaja	Kylmän veden TULO	Kuuman veden LÄHTÖ	Moottoroitu 3-tieventtiili	Termistori (säiliö)
ES	Unidad interior / Unidad exterior	Depósito de ACS	ENTRADA de agua fría	SALIDA de agua caliente	Válvula de 3 vías motorizada	Termistor (depósito)
EL	Εσωτερική μονάδα / Εξωτερική μονάδα	Δοχείο ZNX	ΕΙΣΟΔΟΣ κρύου νερού	ΕΞΟΔΟΣ ζεστού νερού	Μηχανοκίνητη 3οδη βάνα	Θερμίστορ (δοχείο ZNX)
PT	Unidade de interior / Unidade de exterior	Depósito de AQS	ENTRADA de água fria	SAÍDA de água quente	Válvula de 3 vias motorizada	Termistor (depósito)
RU	Внутренний блок / Наружный агрегат	Резервуар ГВБП	ВХОД холодной воды	ВЫХОД горячей воды	3-ходовой клапан с электроприводом	Термистор (резервуар)
TR	İç ünite / Dış ünite	DHW boyleri	Soğuk su GİRİŞİ	Sıcak su ÇIKIŞI	Motorlu 3 yollu vana	Termistör (boyler)
CS	Vnitřní jednotka / Venkovní jednotka	Nádrž TUV	VSTUP studené vody	VÝSTUP teplé vody	Motorem ovládaný 3cestný ventil	Termistor (nádrž)
HR	Unutarnja jedinica / Vanjska jedinica	Spremnik KVV-a	ULAZ hladne vode	IZLAZ vruće vode	3-putni motorni ventil	Termistor (spremnik)
HU	Beltéri egység / Kültéri egység	Használatimelegvív-tartály	Hidegvíz BE	Melegvív KI	Motoros 3 utas szelep	Hőmérséklet-érzékelő (tartály)
PL	Jednostka wewnętrzna / Jednostka zewnętrzna	Zbiornik CWU	WLOT zimnej wody	WYLOT ciepłej wody	Elektrozawór 3-drogowy	Termistor (zbiornik)
RO	Unitatea interioara / Unitate exterioră	Rezervor ACM	INTRARE apă rece	IEȘIRE apă caldă	Ventil cu 3 căi cu servomotor	Termistor (rezervor)
SL	Notranja enota / Zunanja enota	Rezervoar za sanitarno toplo vodo	VHOD hladne vode	IZHOD tople vode	Motorizirani 3-potni ventil	Termistor (rezervoar)
ET	Siseseade / Välisseade	Sooja tarbevee paak	Külm vesi SISSE	Soe vesi VÄLJA	Motoriseeritud 3-suunaline klapp	Termistor (paak)
BG	Вътрешно тяло / Външно тяло	Бойлер за БГВ	Студена вода ВХОД	Гореща вода ИЗХОД	Моторизиран 3-пътен вентил	Термистор (бойлер)
LT	Patalpose naudojamas įrenginys / Lauko blokas	BKV katilas	Šalto vandens ĮLEIDIMAS	Karšto vandens IŠLEIDIMAS	3-eigis vožtuvas su varikliu	Termistorius (katilas)
LV	Iekšējai iekārta / Āra vienība	Karstā ūdens tvertne	Aukstā ūdens IEVADE	Karstā ūdens IZVADE	Motorizēts trīsvirzienu vārsts	Termistors (tvertne)
SK	Vnúťorná jednotka / Vonkajšia jednotka	Nádrž na teplú vodu pre domácnosť	PRÍVOD studenej vody	ODVOD teplej vody	3-cestný ventil so servomotorom	Termistor (nádrž)
SR	Unutrašnja jedinica / Spoljašnja jedinica	rezervoara za TVD	DOVOD hladne vode	ODVOD tople vode	3-smernog ventila sa motorom	Termistor (rezervoar)

- ES** **Antes de acceder a los terminales se deben cortar todos los circuitos de alimentación eléctrica.**
UNA INSTALACIÓN O UN MONTAJE INCORRECTOS DE LOS EQUIPOS O DE EQUIPOS OPCIONALES PUEDE PROVOCAR DESCARGAS ELÉCTRICAS, CORTOCIRCUITOS, FUGAS, INCENDIOS U OTROS DAÑOS. UTILICE SOLO EQUIPOS OPCIONALES DEL FABRICANTE O QUE CUENTEN CON SU AUTORIZACIÓN Y DISEÑADOS ESPECÍFICAMENTE PARA ESTE EQUIPO, Y DEJE SIEMPRE SU INSTALACIÓN EN MANOS DE UN PROFESIONAL.
SI NO ESTÁ SEGURO DE LOS PROCEDIMIENTOS DE INSTALACIÓN O DE UTILIZACIÓN, PÓNGASE EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR PARA QUE LE ACONSEJE O LE AMPLÍE LA INFORMACIÓN.
- EL** **Πριν εργασθείτε στους ακροδέκτες, πρέπει να διακοπούν όλα τα κυκλώματα παροχής ρεύματος.**
Η ΜΗ ΕΝΔΕΙΞΙΜΕΝΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ Ή ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ Ή ΤΟΥ ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ, ΒΡΑΧΥΚΥΚΛΩΜΑ, ΔΙΑΡΡΟΕΣ, ΠΥΡΚΑΓΙΑ Ή ΖΗΜΙΑ ΑΛΛΟΥ ΕΙΔΟΥΣ. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΟΝΟ ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ Ο ΠΟΙΟΣ ΕΧΕΙ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΕΙ Ή ΕΓΚΡΙΘΕΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΚΑΙ ΕΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΕΙΔΙΚΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΚΑΙ ΑΝΑΘΕΤΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΣΕ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΑ.
ΑΝ ΔΕΝ ΕΙΣΤΕ ΣΙΓΟΥΡΟΙ ΓΙΑ ΤΙΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ Ή ΧΡΗΣΗΣ, ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟ ΓΙΑ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ.
- PT** **Antes de obter acesso aos terminais, todos os circuitos de alimentação eléctrica devem ser interrompidos.**
A INSTALAÇÃO OU FIXAÇÃO INADEQUADA DO EQUIPAMENTO OU DO EQUIPAMENTO OPCIONAL PODE PROVOCAR CHOQUES ELÉTRICOS, CURTOS-CIRCUITOS, FUGAS, INCÊNDIOS OU OUTROS DANOS. UTILIZE APENAS O EQUIPAMENTO OPCIONAL FEITO E APROVADO PELO FABRICANTE E ESPECIFICAMENTE CONCEBIDO PARA UTILIZAÇÃO COM O EQUIPAMENTO E ASSEGURE-SE DE QUE É INSTALADO POR UM PROFISSIONAL.
SE TIVER DÚVIDAS SOBRE OS PROCEDIMENTOS DE INSTALAÇÃO OU UTILIZAÇÃO, CONTACTE SEMPRE O SEU REPRESENTANTE PARA OBTER ESCLARECIMENTOS E INFORMAÇÕES.
- RU** **Перед тем, как открыть доступ к электрическим контактам, обесточьте линию.**
НЕПРАВИЛЬНЫЙ МОНТАЖ ИЛИ ПОДСОЕДИНЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ ИЛИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ МОГУТ ПРИВЕСТИ К ПОРАЖЕНИЮ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, КОРОТКОМУ ЗАМЫКАНИЮ, УТЕЧКАМ, ПОЖАРУ ИЛИ ДРУГОМУ УЩЕРБУ. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ, КОТОРОЕ ИЗГОТОВЛЕНО ИЛИ ОДОБРЕНО ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ И СПЕЦИАЛЬНО РАЗРАБОТАНО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ С ДАННЫМ ОБОРУДОВАНИЕМ. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ДОЛЖНЫ УСТАНАВЛИВАТЬ ТОЛЬКО СПЕЦИАЛИСТЫ.
В СЛУЧАЕ СОМНЕНИЙ ПО ПОВОДУ МОНТАЖА ИЛИ ЭКСПЛУАТАЦИИ СИСТЕМЫ ОБРАТИТЕСЬ ЗА СОВЕТОМ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ К ДИЛЕРУ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩЕМУ КОМПАНИЮ В ВАШЕМ РЕГИОНЕ.
- TR** **Erişim terminallerine ulaşmadan önce tüm güç kaynağı devreleri kesilmelidir.**
CİHALARIN VEYA OPSİYONEL CİHAZLARIN YANLIŞ MONTE EDİLMESİ VEYA TAKILMASI ELEKTRİK ÇARPMASINA, KISA DEVREYE, KAÇAKLARA, YANGINA VEYA DİĞER HASARLARA NEDEN OLABİLİR. YALNIZCA ÜRETİCİ TARAFINDAN ÜRETİLEN VEYA ONAYLANAN VE CİHAZLA KULLANIM İÇİN ÖZEL OLARAK TASARLANAN OPSİYONEL CİHAZLARI KULLANIN VE BUNLARIN YETKİLİ KİŞİLERCE MONTE EDİLMESİNİ SAĞLAYIN.
MONTAJ VEYA KULLANIM SORUĐÜRLERİNDEN EMİN DEĞİLSENİZ, LÜTFEN ÖNERİ VE BİLGİ ALMAK İÇİN BAYİNİZE DANIŞIN.
- CS** **Před zásahem do servodvorce musí být rozpojeny všechny napájecí obvody.**
NESPRÁVNÁ INSTALACE NEBO PŘIPOJENÍ ZAŘÍZENÍ ČI VOLITELNÉHO PŘÍSLUŠENSTVÍ MŮŽE MÍT ZA NÁSLEDEK ZÁSAH ELEKTRICKÝM PROUDEM, ZKRAT, ÚNIKY, POŽÁR NEBO JINÉ POŠKOZENÍ. POUŽÍVEJTE POUZE VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ VYROBENÉ NEBO SCHVÁLENÉ VÝROBCEM A URČENÉ SPECIÁLNĚ PRO POUŽITÍ S DANÝM VYBAVENÍM. INSTALACI SI ZAJISTĚTE U ODBORNÍKA. POKUD MÁTE POCHYBNOSTI O POSTUPU INSTALACE NEBO POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ, VŽDY KONTAKTUJTE VAŠEHO PRODEJCE, ABY VÁM PORADIL A POSKYTL DALŠÍ INFORMACE.
- HR** **Prije rada na priključnim uređajima, treba prekinuti sve strujne krugove.**
NEPRAVILNO POSTAVLJANJE ILI PRIČVRŠĆIVANJE OPREME ILI OPCIONALNOG PRIBORA MOŽE IZAZVATI STRUJNI UDAR, KRATKI SPOJ, ISTJECANJE, POŽAR ILI DRUGA OŠTEĆENJA. UPOTREBLJAVAJTE SAMO OPCIONALNI PRIBOR KOJI JE PROIZVEO ILI ODOBRILO PROIZVOĐAČ TE KOJI JE IZRAĐEN POSEBNO ZA UPOTREBU S TOM OPREMOM. INSTALACIJU PREPUSTITE STRUČNJAKU.
AKO NISTE SIGURNI U POSTUPKE POSTAVLJANJA ILI UPOTREBU, UVIJEK ZATRAŽITE SAVJET I INFORMACIJE OD SVOG DOBAVLJAČA.
- HU** **Mielőtt az elektromos csatlakozásokat szabaddá tenné, minden tápáramkört meg kell szakítani.**
A BERENDEZÉS VAGY OPCIONÁLIS BERENDEZÉS NEM MEGFELELŐ ÜZEMBE HELYEZÉS VAGY CSATLAKOZTATÁSA ÁRAMÜTÉS, RÖVIDZÁRLATOT, SZÍVÁRGÁST VAGY TŰZET OKOZHAT, ILLETVE A BERENDEZÉS EGYÉB KÁROSODÁSÁT. CSAK A GYÁRTÓ ÁLTAL GYÁRTOTT VAGY JÓVÁHAGYOTT, ÉS KIFEJEZETTEN A BERENDEZÉSHEZ TERVEZETT BERENDEZÉST HASZNÁLJON, ÉS FELSZERELÉSET BIZZA SZAKEMBERRE.
HA BIZONYTALAN AZ ÜZEMBE HELYEZÉS VAGY A HASZNÁLAT MÓDJÁT ILLETŐEN, TANÁCSÉRT ÉS INFORMÁCIÓÉRT MINDIG LÉPJEN KAPCSOLATBA FORGALMAZÓJÁVAL.
- PL** **Na czas wykonywania czynności przy złączach wszystkie obwody zasilania muszą być odłączone.**
NIEPRAWIDŁOWY MONTAŻ LUB ZAMOCOWANIE SPRZĘTU LUB SPRZĘTU OPCJONALNEGO MOŻE DOPROWADZIĆ DO PORĄZENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, ZWARCIA, WYCIEKÓW, POŻARU LUB INNYCH USZKODZEŃ. NALEŻY UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE SPRZĘT OPCJONALNY WYPRODUKOWANY LUB ZATWIERDZONY PRZEZ PRODUCENTA I PRZEZNACZONY DO UŻYTKU ZE SPRZĘTEM, ORAZ MUSI ON BYĆ ZAMONTOWANY PRZEZ PROFESJONALISTĘ.
W PRZYPADKU WĄTPLIWOŚCI CO DO PROCEDURY MONTAŻU, NALEŻY ZAWSZE ZWRACAĆ SIĘ DO DEALERA.
- RO** **Înainte de a accesa bornele, toate circuitele de alimentare cu curent electric trebuie întrerupte.**
MONTAREA SAU ATAȘAREA INCORECTĂ A ECHIPAMENTULUI SAU A ECHIPAMENTULUI OPȚIONAL POATE DUCE LA ELECTROCUTARE, SCURT-CIRCUIT, SCURGERI, INCENDIU SAU ALTE PAGUBE. UTILIZAȚI NUMAI ECHIPAMENTUL OPȚIONAL PRODUS SAU APROBAT DE PRODUCĂTOR ȘI CONCEPUT SPECIAL PENTRU A FI UTILIZAT CU ECHIPAMENTUL; ACESTA TREBUIE SĂ FIE INSTALAT DE CĂTRE UN SPECIALIST.
DACĂ NU SUNTEȚI SIGUR DE PROCEDURILE DE INSTALARE SAU DE UTILIZARE, LUAȚI ÎNTOTDEAUNA LEGĂTURA CU DISTRIBUITORUL DVS. PENTRU CONSULTANȚĂ ȘI INFORMAȚII.
- SL** **Preden dostopate do priključnih spolk, prekinite vse električno napajanje.**
NEUSTREZNA MONTAŽA ALI PRIKLOP OPREME ALI OPCJSKE OPREME LAHKO POVZROČI ELEKTRIČNI UDAR, KRATEK STIK, PUŠČANJE ALI POŽAR ALI DRUGAČE POŠKODUJE OPREMO. UPORABLJAJTE SAMO OPCJSKO OPREMO, KI JO JE PROIZVAJALEC IZDELAL ALI ODOBRL POSEBEJ ZA UPORABO S TO OPREMO. OPREMO NAJ MONTIRA STROKOVNJAK. ČE IMATE KAKRŠNA KOLI VPRAŠANJA GLEDE MONTAŽE ILI UPORABE NAPRAVE, SE VEDNO OBRNITE NA SVOJEGA PRODAJALCA.
- ET** **Enne kui avada juurdepääs klemmidel, tuleb kõik toitevõrgud lahti ühendada.**
SEADMEE VÕI VALIKVÄRUSTUSE VALE PAIGALDAMINE VÕI ÜHENDAMINE VÕIB PÕHJUSTADA ELEKTRILÕOGI, LÜHÜHENDUSE, LEKKEID, TULEKAHU VÕI MINGI MUU VIGASTUSE. KASUTAGE AINULT SELLIST VALIKVÄRUSTUST, MIS ON TOOTJA POOLT VALMISTATUD VÕI HEAKS KIIDETUD JA ETTE NÄHTUD SEADMEGA KASUTAMISEKS NING MIS ON PAIGALDATUD ASJATUNDJA POOLT. KUI TEIL ON PAIGALDUSE VÕI KASUTAMISE SUHTES KÜSIMUSI, VÕTKE ÜHENDUST OMA EDASIÕUJAGA, ET SAADA NÕUANDEID JA TEAVET.
- BG** **Преди осигуряване на достъп до клемите, всички захранващи вериги трябва да бъдат прекъснати.**
НЕПРАВИЛНИЯТ МОНТАЖ ИЛИ СВЪРЗВАНЕ НА ОБОРУДВАНЕТО ИЛИ НА ДОПЪЛНИТЕЛНОТО ОБОРУДВАНЕ Е ВЪЗМОЖНО ДА ПРИЧИНИ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР, КЪСО СЪЕДИНЕНИЕ, ТЕЧОВЕ, ПОЖАР ИЛИ ДРУГИ ПОВРЕДИ. ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО ДОПЪЛНИТЕЛНО ОБОРУДВАНЕ, ПРОИЗВЕДЕНО ИЛИ ОДОБРЕНО ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ И СПЕЦИАЛНО ПРЕНАЗНАЧЕНО ЗА УПОТРЕБА С ОБОРУДВАНЕТО, И ОСИГУРЕТЕ МОНТАЖЪТ МУ ДА БЪДЕ ИЗВЪРШЕН ОТ УПЪЛНОМОЩЕН СПЕЦИАЛИСТ.
АКО НЕ СТЕ СИГУРНИ ЗА МОНТАЖНИТЕ ПРОЦЕДУРИ ИЛИ УПОТРЕБАТА, ВИНАГИ СЕ ОБРЪЩАЙТЕ ЗА СЪВЕТ И ИНФОРМАЦИЯ КЪМ ВАШИЯ ДИЛЪР.
- LT** **Prieš pradėdami darbą su galutiniais įrenginiais, būtinai pertraukite visas maitinimo grandines.**
NETINKAMAI ĮRENGUS AR PRIJUNGUS PAGRINDINĘ AR PASIRINKTINĘ ĮRANGĄ, GALIMA PATIRTI ELEKTROS SMŪGĮ, GALI ĮVYKTI TRUMPASIS JUNGIMAS, NUOTĖKIS, KILTI GAISRAS AR ATSIIRATI KITOKIOS ŽALOS. NAUDOKITE TIK GAMINTOJO PAGAMINTĄ ARBA PATVIRTINTĄ PASIRINKTINĘ ĮRANGĄ. SPECIALIAI SUKURTĄ NAUDOTI SU PAGRINDINE ĮRANGA. JĄ TURI SUMONTUOTI PROFESIONALAI.
JEI KYLA KLAUSIMŲ DĖL MONTAVIMO PROCEDŪRŲ AR NAUDOJIMO, DĖL PATARIMO IR INFORMACIJOS VISUOMET KREIPKITĖS Į GALIOTĄ ĮTSTOVĄ.
- LV** **Pirms pieskaršanās spailēm nepieciešams pārtraukt visas elektroenerģijas padeves ķēdes.**
NEPAREIZA APRIKOJUMA VAI IZVĒLES PIEDERUMU UZSTĀDĪŠANA VAI PIEVIENOŠANA VAR IZRAISĪT ELEKTRISKĀS ŠTRĀVAS TRIECIENU, ĪSSAVIENOJUMU, NOPLŪDES, AIZDEGŠANOS VAI CĪTĀDUS BOJĀJUMUS. IZMANTOJIET TIKAI RAŽOTĀJA IZGATAVOTO VAI APSTIPRINĀTO IZVĒLES APRIKOJUMU, KAS IR SPECIĀLI PAREDZĒTS LIETOŠANAI AR ŠO APRIKOJUMU. ŠĀDA APRIKOJUMA UZSTĀDĪŠANU DĒIKST VEIKT TIKAI SPECIĀLISTS.
VIENMĒR, KAD NEESAT PĀRLIECINĀTS PAR UZSTĀDĪŠANAS VAI LIETOŠANAS PROCEDŪRĀM, SAZINĒTIES AR IZPĀLTĪTĀJU, LAI SAŅEMTU IETEIKUMUS UN INFORMĀCIJU.
- SK** **Pred získaním prístupu ku svorkám je nutné vypnúť všetky elektrické napájacie obvody.**
NESPRÁVNNA INSTALÁCIA ALEBO PRIPOJENIE PRÍSLUŠENSTVA ALEBO VOLITELNÉHO VYBAVENIA BY MOHLO SPÔSOBIŤ ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM, SKRAT, ÚNIKY, POŽIAR ALEBO INÉ POŠKODENIE. POUŽÍVAJTE LEN VOLITELNÉ VYBAVENIE VYROBENÉ ALEBO SCHVÁLENÉ VÝROBCOM, KTORÉ JE ŠPECIFICKY NAVRHNUTÉ NA POUŽÍVANIE S TYMTO VYBAVENÍM. MUSÍ HO INSTALOVAŤ ODBORNÍK.
AK MÁTE POCHYBNOSTI TÝKAJÚCE SA POSTUPOV INŠTALÁCIE ALEBO POUŽÍVANIA, VŽDY SA OBRÁŤTE NA PREDAJCU, KTORÝ VÁM PORADÍ A POSKYTNE INFORMÁCIE.
- SR** **Pre dobijanja pristupa terminalima, sva električna kola za napajanje moraju biti prekinuta.**
NEPRAVILNA INSTALACIJA ILI POVEZIVANJE OPREME ILI OPCIONE OPREME MOŽE DA DOVEDE DO STRUJNOG UDARA, KRATKOG SPOJA, CURENJA, POŽARA ILI DRUGIH OŠTEĆENJA. KORISTITE SAMO OPCIONU OPREMU KOJU JE NAPRAVIO ILI ODOBRILO PROIZVOĐAČ, I KOJA JE POSEBNO PROJEKTOVANA ZA UPOTREBU SA OPREMOM, A KOJU TREBA DA INSTALIRA STRUČNA OSOBA. AKO NISTE SIGURNI U POGLEDU POSTUPKA INSTALACIJE ILI PRIMENE, UVEK SE OBRATITE SVOM DOBAVLJAČU ZA SAVET I INFORMACIJE.
- SD** **Para të merrni akses për në terminale, të gjitha qarqet e furnizimit me energji duhet ndërprerë.**
INSTALIMI OSE MONTIMI I PAPERŠTATSHËM I PAJISJEVE APO PAJISJEVE OPSIONALE MUND TË SHKAKTOJË TRONDITJE ELEKTRIKE, QARK TË SHKURTËR, RRJEDHJE ZJARR OSE DËMTIME TË TJERA. PËRDORNI VETËM PAJISJE OPSIONALE TË PRODHUARA OSE MIRATUARA NGA PRODHUESI DHE DIZJANUAR NË MËNYRË SPECIFIKE PËR PËRDORIM ME PAJISJET KRYESORE DHE INSTALIMIN TA BËJË NËJË PROFESIONIST.
NËSE NUK JENI TË SIGURT PËR PROCEDURAT E INSTALIMIT APO PËRDORIMIT, GJITHMONË KONTAKTONI SHITËSIN PËR KËSHILLA DHE INFORMACIONE.